

onafhankelijk dagblad  
voor Aruba en de  
Nederlandse Antillen  
opgericht in 1884

abonnementsprijs Af 26,-  
losse nummers Af 1,30  
zaterdag met Ñapa Af 1,55

**maandag**  
**16 februari 2009**  
jaargang 125  
nr 039

# AMIGOE



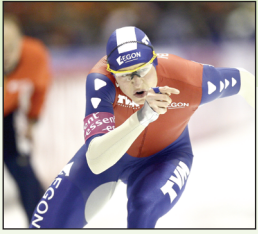
## 3 Aruba

Ongelukken door  
illegale autorace



## 6 Sport

Sven Kramer  
te snel



## 8 Financieel

Sterkste krimp  
Japanse economie  
sinds 1974



## 13 Mensen

'Hamburgers  
niet goed'



## Casino's Curaçao wacht harde aanpak

**WILLEMSTAD —** Waar Veneto Casino keurig aan alle regels voldoet en gisteravond feestelijk heropende, wacht tien van de dertien casino's harde aanpak wegens niet voldoen. Met het gokpaleis in Holiday Beach voldoen slechts Kurá Hulanda en Howard Johnson op Curaçao aan de regels van de Gaming Control Board.

De casino's die voldoen, werken onder een vergunning van drie jaar. De tien die niet voldoen beschikken over een tijdelijke vergunning en die wordt maar één keer verlengd. Voor sommige casino's loopt de verlengde periode binnenkort af en dreigt sluiting. "We zijn coulant genoeg geweest denk ik", zegt GCB-directeur Raynold Nivillac. "Om het maar eens zacht uit te drukken."

Dat drie bovengenoemde casino's wel voldoen mag geen verrassing heten, maakt Nivillac duidelijk. "Ze werken met een ander referentiekader. Ze wisten voor ze begonnen wat de voorwaarden

waren om aan te voldoen. Internationale bedrijven zijn hier bovendien aan gewend. De lokale exploitanten hebben vaak een houding van 'waar bemoei je je mee?'. Daar komt natuurlijk een eind aan."

Het controleorgaan meent met de recente sluiting van het Plaza Casino aan te hebben geven welke richting het op gaat. Het casino in Punda draait inmiddels onder een tijdelijke vergunning voor zes maanden.

### Visitatie

"Binnenkort zullen we een visitatie uitvoeren en een nieuw onderzoek doen naar de mate van compliance." Volgens de directeur dreigt voor een aantal casino's sluiting. Welke wil hij niet zeggen. "Wat individuele casino's betreft zijn we geheimhouding verplicht." Wel belooft hij 'leven in de brouwerij' en 'vuurwerk'. De overige casino's zijn gevestigd in Hotel Holland, Breezes, Marriott, Hilton, Hotel Otrobanda, Renaissance, San Marco, Sunset Waters en Trupial Inn.

**ORANJESTAD —** De lichtjesparade en kinderparade van afgelopen weekeinde werden zeer goed bezocht. Vooral de Lighting Parade, met naar schatting 20.000 mensen, was ongekend druk. Ondanks de enorme massa verliepen de parades met weinig noemenswaardige incidenten. "Het was fantastisch, een groot feest. Zo moet het altijd zijn", aldus korpschef Peter de Witte over het afgelopen weekeinde. In totaal zijn er tijdens de parades veertien arrestaties verricht, waarvan zes tijdens de lichtjesparade en acht bij de kinderparade. Vrolijk uitgedoste kinderen liepen gisteren tijdens de kinderparade van Oranjestad door de snikhete straten. Ze werden goed verzorgd, maar voor de allerkleinsten was het een flinke opgave om de hele parade uit te zitten.

Zie verder de artikelen op pagina 3 en pagina 5.

## Massale opkomst parades kindercarnaval



Foto: Alex Lucé.

## Chávez wint referendum

**CARACAS —** De Venezolaanse president Hugo Chávez heeft zondag het referendum gewonnen dat de onbeperkte herverkiezing van politieke mandatarissen mogelijk maakt.

Volgens een voorlopige uitslag hebben ruim 6 miljoen kiezers (54,36 procent) in de volksraadpleging ingestemd met een aanpassing van vijf artikelen van de grondwet. Van de kiezers lieten er 5,04 miljoen weten tegen het aanpassen van de grondwet te zijn. De opkomst was 67 procent.

Ondanks de grote inzet en de politieke polarisering verliep de stemming over de grondwetswijziging kalm en met weinig incidenten. 's Nachts begonnen aanhangers van Chávez al vuurwerk af te steken in de straten. Toen de eerste voorlopige resultaten bekend waren, verscheen Chávez op het balkon van het presidentiële paleis. "De deur naar de toekomst staat wijd open", speehte hij. "In 2012 zijn er presidentiële verkiezingen, en als God of de mensen er niet anders over beslissen, is deze sol-



Foto: AFP/Thomas Coex.

In het bijzijn van zijn dochters vierde Hugo Chávez zondagavond zijn overwinning op het balkon van het presidentiële paleis Miraflores, ten overstaan van een roodgekleurd Caracas.

daat al kandidaat." De president hoopt met een verlenging van zijn mandaat zijn socialistische samenleving een stevigere basis te geven.

### Oppositie houdt hoop

De oppositiepartijen in Venezuela hebben nog altijd hoop dat ze president Hugo Chávez eind 2012 naar

huis kunnen sturen. Omar Barboza van de oppositie-groepering Een Nieuwe Tijd suggereerde dat het mogelijk is dat Chávez de presidentsverkiezingen van 2012 verliest. "Wij hebben de barrière van 5 miljoen kiezers doorbroken, terwijl president Chávez steun verliest", aldus Barboza vanmorgen vroeg op

een persconferentie. Ook de voormalige presidentskandidaat Manuel Rosales ziet nog kansen tegen Chávez. Hij riep de oppositie op zich te blijven verzetten tegen het 'totalitaire project van Chávez', zeker met het oog op de volgende presidentsverkiezingen.

## La Teta Asustada wint Gouden Beer in Berlijn

**BERLIJN —** De Peruaanse film *La Teta Asustada* (The Milk of Sorrow) heeft dit weekeinde de Gouden Beer voor de beste film gewonnen op het 59e Filmfestival van Berlijn. Het was de eerste keer dat een film uit Peru op de nominatielijst stond.

De Spaans-Peruaanse productie draait om Fausta, resultaat van een verkrachting die plaatsvond tijdens de golf van geweld die Peru teisterde in de jaren tachtig en negentig. Zij probeert haar overleden moeder, een van de vele duizenden verkrachtingsslachtoffers, een waardige begrafenis te geven. "Dit is voor Peru", zei de in Lima geboren regisseuse Claudia Llosa geëmotioneerd tijdens de uitreikingssceremonie. De Malinese acteur Sotigui Kouyate (72) won de Zilveren Beer voor beste acteur voor zijn rol in het drama London River. Daarin speelt hij een vader die op zoek gaat naar zijn zoon na de terreuraan-



Foto: AFP/Michael Gottschalk.

De Peruaanse Claudia Llosa won met haar film over geweld tegen vrouwen dit weekeinde de Gouden Beer op het Filmfestival van Berlijn.

slagen op Londen in 2005. De Oostenrijkse Birgit Minichmayr (31) kreeg de Zilveren Beer voor beste actrice voor haar rol in de Duitse productie Alle Anderen. De Zilveren Beer voor het beste scenario ging naar regisseur Oren Moverman en zijn medeauteur Alessandro Camon voor het anti-oorlogsdrama The Messenger. Hierin speelt de Amerikaanse

acteur Woody Harrelson een legerleider die families op de hoogte moet stellen van militairen die zijn omgekomen. De prijs voor de beste regie ging naar de Iraanse Asghar Farhadi voor het drama Darbareye Elly (About Elly). De Grote Prijs van de jury werd dit jaar gedeeld door het drama Alle Anderen en de Uruguayaans-Argentijnse productie Gigante.

## Verdachte brandstichting was brandweerman

**MELBOURNE —** Een man die wordt verdacht van het aansteken van een bosbrand in Australië was vroeger lid van de vrijwillige brandweer. Dat maakte de politie bekend.

Het gaat om de 39-jarige Brendan Sokaluk, van wie een rechter eerder vandaag de identiteit had vrijgegeven tegen de uitdrukkelijke wens van zijn advocate in. Sokaluk zit vast omdat hij in zijn woonplaats Churchill

ten noorden van Melbourne vermoedelijk een bosbrand heeft veroorzaakt die aan zeker 21 mensen het leven kostte. Zijn verdediger vreest voor zijn leven nu zijn naam is bekendgemaakt.

## Air France-KLM en Martinair bestraft in Australië

**SYDNEY —** Een rechtbank in de Australische stad Sydney heeft drie luchtvaartmaatschappijen, waaronder Air France-KLM en Martinair, vandaag beboet vanwege het maken van illegale prijsafspraken. De bedrijven hebben volgens de rechters

afspraken gemaakt over het doorrekenen van brandstof-toeslagen.

De zaak was aangespannen door de Australische concurrentiewaakhond, de Australian Competition and Consumer Commission (ACCC). Air

France-KLM moet een boete van 6 miljoen Australische dollar (ongeveer 3 miljoen euro) betalen. Martinair en het Luxemburgse Cargolux kregen een bekeuring van 5 miljoen Australische dollar (ruim 2,5 miljoen euro) opgelegd.

### Miami stemt tegen

Venezolanen die uit onvrede met het beleid van Chávez naar het zuiden van de Verenigde Staten zijn uitgeweken, stemden in meerderheid tegen het aanpassen van de grondwet. Ruim 7500 geregistreerde kiezers brachten een geldige stem uit op een universiteit in Miami. Van die kiezers stemde 97,7 procent tegen het voorstel van Chávez, terwijl 2,3 procent voor stemde, aldus de Venezolaanse krant *El Universal* vandaag. Chávez is sinds 1999 president in Venezuela. Hij werd herverkozen bij nieuwe verkiezingen in 2000 en in 2006. Zijn huidige mandaat loopt tot 2012.



ARUBA DAILY  
ENTERTAINMENT

Morgenavond weer de  
gezellige Bailey's Quiznight...  
We beginnen om 20.00 uur...  
dus kom op tijd!!!

Geopend de gehele week  
van 10.00 am - 02.00 am  
Tel. 583-8826

**Twister**  
CAFÉ



Dominicanessenstraat 10  
Oranjestad, Aruba  
Tel: 5839077

**Happy Hour van 18:00 - 19:00**

Keuken open vanaf 17:00 tot 22:30  
Geopend vanaf 17:00 - 02:00  
Tel.: 583-9077 Zondags gesloten



L.G. Smith Blvd. 13  
Tel. 583-2334

*Live-Music  
Cristal  
Breeze Band!!*



**Salt & Pepper**

Elke dag Ontbijt,  
lunch en dinner  
voor lokale prijzen  
Keuken open  
van 8:00 - 23:45

**TASTE OF BELGIUM**

*Every day Twilight  
Menu Between 5pm and 7pm*  
3- Course menu served with a glass of  
wine for U\$ 32.75

Voor meer informatie: 7320833 of  
catering@tasteofbelgium.aw

**Riolering verstopt ??**



**PIPE CLEANING  
SERVICE**

**Ook afvoer inspectie met kleurencamera's**

Wij verhelpen iedere verstopping  
van afvoeren in en rond uw huis,  
appartement, hotel of bedrijf.

Ontstopping met hoge waterdruk  
of met moderne freesapparatuur  
**7395555 / 5939877**



**RENT HOUSE  
aruba**  
**5 871 971**

**TE HUUR in : Wayaca**

Ruim appartement 60m2 te huur boven dierenkliniek  
Semi-gem. en prachtige veranda met mooi uitzicht.  
Voorzien van grote woonkamer met keuken, slaapk.  
+ badk. Airco in wnk.+slpk. Huur excl. water/electra.

**Afl 1.350,- p/m per direct beschikbaar**

**www.renthousearuba.com**

**Animal Rights Aruba**

**We save, We care, We educate!**

E-mail: ara@setanet.aw • Website: www.Animalrightsaruba.org  
Tel: 5887709/5945393 • Voor donaties: via Paypal zie website

The International School of Aruba seeks  
**DUTCH LANGUAGE TEACHER (Part Time)**  
For the 2009 - 2010 school year

**Required Qualifications:**  
Dutch PABO diploma

(volledige bevoegdheid voor het primair onderwijs  
conform de eisen van het ministerie OCW NL)

"Aantekening" NT2 - "breed inzetbaar"

Read, Write and Speak English and Dutch fluently

**Preferred Qualifications:**

Experience in an International or American School  
Extracurricular Activities

Interested candidates are encouraged to mail, e-mail or deliver  
a letter of interest, resume, and references, in English to:

**The International School of Aruba**  
Wayaca 238A  
Aruba - Dutch Caribbean

E-mail: info@isaruba.com  
279 583 5040 (tel)  
279 583 6020 (fax)  
**www.isaruba.com**

Deadline for submission of applications is **March 15, 2009.**

**THE CINEMAS**  
www.thecinemas.aw Valid till Feb 18

**@ Renaissance**

**THE PINK PANTHER 2**

daily: 4:25 - 6:30 - 8:30 - 10:35

matinee: 12:20 - 2:20

late show: 12:35

**ROLE MODEL**

daily: 4:10 - 6:15 - 8:20 - 10:25

matinee: 12:00 - 2:10

late show: 12:30

**HE'S JUST NOT THAT INTO YOU**

daily: 4:00 - 6:40 - 9:15

matinee: 1:20

late show: 11:55

**CHANGELING**

daily: 6:30 - 9:20

late show: 12:10

**YES MAN**

daily: 4:20

matinee: 11:55 - 2:05

**HOTEL FOR DOGS**

daily: 3:40 - 5:50 - 8:00 - 10:10

matinee: 1:30

late show: 12:20

**TAKEN**

daily: 4:05 - 6:05 - 8:05 - 10:05

matinee: 11:55 - 2:00

late show: 12:00

**@ Paseo Herencia**

**FRIDAY THE 13TH**

daily: 5:40 - 7:55 - 10:00

matinee: 1:20 - 3:30

late show: 12:05

**THE PINK PANTHER 2**

daily: 4:05 - 6:05 - 8:10 - 10:15

matinee: 12:00 - 2:05

late show: 12:25

**ROLE MODELS**

daily: 4:00 - 6:10 - 8:15 - 10:20

matinee: 11:55 - 1:55

late show: 12:40

**YES MAN**

daily: 8:00 - 10:10

late show: 12:20

**HOTEL FOR DOGS**

daily: 3:35 - 5:50

matinee: 1:20

**UNDERWORLD: RISE OF THE LYCANS**

daily: 4:20 - 6:20 - 8:30 - 10:25

matinee: 12:15 - 2:20

late show: 12:30

**HE'S JUST NOT THAT INTO YOU**

daily: 6:30 - 9:10

matinee: 1:15 - 3:55

late show: 11:50

**Drive In**

Till February 15

**NOTORIOUS**

Thur: 8:00 Friday: 8:00 & 10:30

**BEDTIME STORIES**

Sat: 8:00 & 10:30 Sunday: 8:00

**MATINEE: SAT & SUN | LATE: FRI & SAT**

**ITP Caribbean**  
Information Technology Partners

**Bleep bleep no Bla Bla**

*We are an IT Consulting and a  
Software Development Company.  
We are specialized in:*

IT Consultants

Project Management

Software Engineers

PADS LCD Displays

Administrative Software

Medical Software

Web Development

Payroll System Qwanto!

**Tel: 582 4492**

**www.itpinternational.com**

**TE KOOP**



**BOTON 3-A**

Typisch Arubaans huis met  
studio op een prachtige  
locatie met vrij uitzicht over  
Aruba en de zee op in totaal  
1100 m2 grond. **Indeling:**  
Woonkamer, eetkamer,  
keuken, 3 air-conditioned  
slaapkamers, 2 badkamers,  
mooie overdekte porch en  
garage. De aangelegde tuin  
is volledig omheind en de  
studio heeft een slaapkamer  
met A/C en een badkamer.

**Afl 695.000,-**

**Voor meer informatie:**

**Century 21**

**Best & Solid Real Estate**

**Tel.: 586 4242**

**www.arubahouses.com**

**ICTgardens**

"A tropical home away from home"

**Kenissen over uit  
Nederland?**

Ruim en luxeus verblijven  
op Montanja

Zie ICTgardens.com of bel  
Carina Kelly op +297 592 2961

**Verzekeringen  
Pensioenen  
Hypotheken**

**ASCA**

ASSURANTIE SERVICE CENTRUM ARUBA N.V.  
Dienstverlening met een  
persoonlijk karakter

Tel. 582-2720 • Fax 582-2720  
Beatrixstraat 34 • Oranjestad  
email: insurance@asca.aw

**DANA'S**

Furniture & More  
Best Price Quality

**Naast onze meubelen,  
bedden en matrassen  
voeren wij ook een  
uitgebreide lijn in  
bad- en bedtextiel.  
Europese kwaliteit  
in veel verschillende  
kleuren en maten.**

Schotlandstraat 43-3  
Tel: 583 0912  
Dinsdag t/m zaterdag van  
10.00 uur tot 18.00 uur



(sporen van ) een  
zeeschildpad gezien?  
**Bel TURTLE HOTLINE :  
592 93 93**

**Te KOOP of te HUUR**

Op 550 m<sup>2</sup>, buurt Dakota,  
ongeveer 8 parkeerruimte.  
Goed voor kinderdagopvang of  
opslagruimte maar ook woonhuis.  
Voor meer informatie bel 5823003  
tussen 8-4:30 pm



Looking for homes!

**Looking for homes!**

Looking for homes!

Voor verschillende klanten zijn wij  
op zoek naar goed onderhouden  
woningen voor lange-termijn verhuur  
vanaf Afl. 2000 per maand.

Indien u over een geschikte woning  
beschikt, bel dan even met onze  
huurafdeling op tel. **588-7781**

of kom even langs op ons kantoor  
aan de **J.E. Irausquin Blvd. 12**  
voor meer informatie en onze voorwaarden.

We never stop moving.™

**COLDWELL  
BANKER**

ARUBA REALTY

Voor meer informatie:

Tel. 588-7781

www.coldwellbanker.aw



**Bibliotheek in San Nicolas open!**

De bibliotheek in San Nicolas is  
open voor het publiek.

De openingstijden zijn van maandag  
tot en met vrijdag:

**van 7.30 tot 12.00 en van 13.30 tot 17.00**

De uitleenbalie opent om 9.00 's morgens.  
De bibliotheek is donderdagochtend gesloten.

**Afdeling Arubiana van Biblioteca Nacional**

De afdeling Arubiana is verhuisd naar een  
nieuw pand in de Bachstraat 5.

De openingstijden zijn van maandag tot en met vrijdag:  
**van 7.30 tot 12.00 en van 13.30 tot 17.00**

Op maandag, woensdag en vrijdag is Arubiana open tot 20.00.  
Arubiana is bereikbaar via telefoon 582-6924

# RIGHT NOW!

**AFL. 4000,-  
Discount  
+ Free Bedliner**

**OVER  
Afl. 11.000,-  
SAVINGS**

**Dynamic Power of Choice**

**L200 SPORTERO**

**POWER BOOSTING:**

- 2.5L Intercooled Turbocharged Direct Injection Diesel • Easy Select 4WD
- Max. cargo weight 1 ton

**SOLID & SAFE:**

- Double wishbone front suspension with coil springs • Stabilizer bar
- Rigid, elliptic leaf spring rear suspension • LSPV (Load Sensing Proportioning Valve)
- Dual front SRS airbags • Front & rear side door impact bars • Impact-absorbing collapsible beds

**SPORTY & EXCITING:**

- Automatic Air conditioning • AM/FM Radio w/ CD player & Unique Center Panel
- 4 Speakers with 2 tweeters • Roof antenna • Power steering • Center door locks
- Keyless entry • Power windows • Chrome-plated Power mirrors • Chrome radiator grille
- Front fog lamps • 16" Alloy wheels • Side steps

**Arubabank**

**MITSUBISHI MOTORS**  
Drive@earth

**RIGHT NOW!**

- Up to Afl. 4.000,- discount\*
- 3 years or 100,000 km Bumper to Bumper Warranty.
- Buy now, Pay in May 2009.
- Reduced Interest Rate + Financing up to 6 years
- 0% interest for 2 months
- Extra 50% No-Claim Discount + Free 24/7 Road Service\*\*
- Win a romantic Getaway for 2 and other fabulous prizes\*\*\*
- Save over Afl.11.000,- on the L200 Sportero thanks to discount, reduced interest and insurance discount.

\*On selected 2008 models. Offer is valid till February 28, 2009. \*\*Maximum 70% No-Claim Discount. Certain rules and restrictions apply.  
\*\*\*First Prize: Romantic Getaway for 2 at Renaissance Curacao, 2nd Prize: a Day at the Palm Island for 4, 3rd Prize: Dinner for 2 at Gianni's.

**R. E. Yrausquin & Sons**

R.E. Yrausquin & Sons (Aruba) N.V. L.G. Smith Boulevard 112, Oranjestad, Aruba, Tel: (297) 524 4444, Fax: (297) 582 6661, Email: info@reysons.com



# Ziekenhuis aangeklaagd door familie Briceño

ORANJESTAD — De familie van de overleden Nashma Briceño (27) heeft aangifte gedaan tegen het Horacio Oduber Hospitaal wegens nalatigheid. Haar partner laat weten niet tevreden te zijn met de verklaring van het ziekenhuis waarin het indirect toegeeft dat de wachttijden op de eerst hulp beter kunnen. Volksgezondheid-minister Booshi Wever heeft inmiddels een brief gestuurd naar het ziekenhuis, als ook het medisch centrum Imsan in San Nicolas en zorgverzekeraar AZV om actie te ondernemen en zo te voorkomen dat dit soort zaken nogmaals kunnen gebeuren.

Gilbert Regales, die samenwoonde met het slachtoffer, ging afgelopen zaterdag naar het politiebureau in Santa Cruz om aangifte te doen. Hij werd daarbij vergezeld van de moeder van Nashma die zojuist terug was uit Venezuela om haar man bij te staan die daar een hartoperatie onderging. Het motief voor de familie om aangifte te doen, terwijl de zaak in handen ligt van de Inspectie voor Volksgezondheid, is omdat ze de waarheid willen, zo vertelt Regales. “We zijn niet blij hoe het is gegaan. We hebben ook geen contact meer met het ziekenhuis. Het zijn hun veronderstellingen die de

afgelopen dagen te horen zijn geweest. En nu willen we dat de waarheid boven water komt uit dit onderzoek.”

Regales zegt geen verwijten te maken richting het ziekenhuis en eerst het onderzoek af te wachten. Hij wil ook niet ingaan op de aard van de operatie die Nashma enkele weken geleden heeft ondergaan. Het ziekenhuis maakte vorige week bekend dat een van de risicofactoren van deze operatie – waarvan gespeculeerd wordt dat het om een cosmetische ingreep gaat – het ontstaan van een vetembolie is. Daarbij is benauwdheid een van

de symptomen. De vrouw klaagde kort voor haar overlijden over ademhalingsmoeilijkheden waarna de specialist haar doorverwees naar het ziekenhuis om een longembolie uit te sluiten. Hieraan is ze uiteindelijk overleden.

Een geëmotioneerde So-raida Briceño beschuldigde zaterdag het ziekenhuis wel ervan dat ze haar dochter hebben ‘vermoord omdat ze haar urenlang hebben laten wachten zonder te helpen’. “Had ze die hulp gehad, dan was ze nog in leven geweest.” Ze hoopt haar dochter maandag te kunnen begraven. Dat reden dat dat nog niet is gebeurd, is omdat ze eerst op haar man wil wachten die vermoedelijk vrijdag terug uit Venezuela komt. De moeder zei verder tot het ‘einde’ door te gaan in deze zaak. “Ik wil dat mijn dochter het enige slachtoffer blijft dat is overleden omdat het ziekenhuis haar niet tijdig heeft geholpen. Dit mag niet meer gebeu-

ren en ik ga ervoor te zorgen dat andere families dus nooit zoiets overkomt.”

## Nederland

Het dossier van Nashma Briceño gaat ook naar Nederland, zo laat Volksgezondheid-minister Booshi Wever weten. De Inspectie van Volksgezondheid heeft toestemming van de familie gevraagd om het dossier te krijgen en sturen dat na eigen onderzoek naar Nederland om een tweede advies te krijgen. De vraag daarbij is of in deze zaak geconcludeerd kan worden dat er sprake is van nalatigheid van de kant van het ziekenhuis, aldus de minister. De bewindspersoon vindt dat dit geval ook bewijst dat ‘sommige zorgverleners’ ondermaats presteren en zijn beleid, waar deze zorgverleners kritiek op hebben, daar niets mee van doen heeft.

## Ongelukken door illegale autorace



Foto: Cybmael

Een illegale autorace leidde gisteren tot twee aanrijdingen

ORANJESTAD — Een straatrace op de Sasakieweg liep gisteravond uit op een ongeluk waarbij drie auto's betrokken waren. Daarbij is een van de ‘racewagens’ beschadigd geraakt, net als twee andere auto's waarvan een huurauto met daarin toeristen. Dezen zijn door de botsing lichtgewond geraakt. Beide ‘coureurs’ zijn aangehouden.

De chauffeurs van een grijze en een rode auto waren op de tweebaansweg richting Noord tegen elkaar aan het racen toen ze stoplichten naderden. Daar lukte het de chauffeur van de grijze auto om te stoppen, maar de rode auto reed tegen een huurauto

met toeristen aan. In plaats van op de politie te wachten ging de chauffeur ervandoor. Bij hem in de auto zaten nog vier personen.

Een agent in burger zag het gebeuren en zette de achtervolging in. Na bijna door

heel de wijk Noord te hebben gereden in een poging te ontkomen, botste de rode wagen ter hoogte van restaurant Madame Jeannet tegen een geparkeerde auto. Die botste op zijn beurt weer tegen de muur van een woning.

De chauffeur van de auto was onder invloed van alcohol en werd gearresteerd, net als de bestuurder van de grijze auto die geen rijbewijs, noch kenteken- en verzekeringspapieren bij zich had.

## Nationale dialoog op gang

ORANJESTAD — Grootste oppositiepartij AVP heeft contact met het bedrijfsleven gezocht om tot een nationale dialoog te komen naar aanleiding van de wereldwijde crisis.

Op uitnodiging van de AVP, zegt de partij, kwamen enkele dagen geleden in de Staten van Aruba vertegenwoordigers bijeen van het bedrijfsleven, de Centrale Bank, de SER, de Algemene Rekenkamer en het CBS. De partij wil hiermee de basis leggen voor een sterk front dat door middel van een nationale aanpak de economische crisis moet bestrijden. Door het beleid van de overheid is volgens de AVP het reële inkomen van de Arubaanse bevolking sinds 2001 met 10 procent afgenomen.

Uit budgetonderzoek van het CBS blijkt dat mensen met een modaal inkomen, circa 2500 florin per maand, zelfs 16 procent minder te besteden hebben. Oorzaak daarvan is een enorme stijging van de lastendruk door verhoging van energieprijzen en invoering van bbo.

“Belangrijk ijkpunt is de prijsontwikkeling in onze grootste markt (toerisme) en voornaamste handelspartner, de Verenigde Staten. In vergelijking met de VS zijn de prijzen op Aruba veel sneller gestegen dan in de VS, sinds de invoering van de bbo. Hierdoor is de concurrentiepositie van Aruba ernstig en structureel blijvend verzwakt”, aldus Eman. De AVP wijt de nationale verarming mede aan de stijging

van het aantal werknemers bij de overheid sinds 2001 met ruim 30 procent.

“KLM stopt zijn vluchten naar Aruba, American Airlines stopt American Eagle-vluchten en doet acht vluchten minder per maand met grote vliegtuigen en in de hotelsector beginnen ontslagen te vallen. De AVP maakt zich grote zorgen. Dankzij het beleid van twee kabinetten Oduber staat Aruba er nu economisch zeer slecht voor. Daar bovenop komt de wereldwijde recessie, die niet aan Aruba voorbij zal gaan. De AVP wil het roer omgooien. Met een alternatieve begroting toont de AVP aan dat het anders moet en ook anders kan. Want bedrijfsleven en de politiek zullen – net zoals gebeurde in de red-

dingsploeperiode van het kabinet-Eman I – gezamenlijk met oplossingen moeten komen”, aldus fractievoorzitter Mike Eman.

In deze context is de groene partij met de tweede alternatieve begroting gekomen, gebaseerd op wetenschappelijk onderzoek en ook getoetst in binnen- en buitenland. De AVP richt zich hiermee op “inhoud, deugdelijkheid van bestuur en dienstbaarheid aan de gemeenschap. Deze denkwijze, aangespoord door Fundacion Estudionan Social Christian Aruba (Fesca), vergroot de weg naar meer verantwoording en transparantie, in tegenstelling tot de thans heersende vaagheid en verwarring rondom de openbare financiën en overheidsprojecten, die Aruba nimmer ten goede zullen komen.”

## Blauw, wit, rood?



ORANJESTAD — Een voorbijrijdende taxichauffeur merkte vrijdagochtend een buitengewone vlag op bij de Willem III toren. De vertrouwde rood-wit-blauwe vlag van Nederland hing ondersteboven. Al gauw bleek dat de vlag omgekeerd was opgehangen door medewerkers van Fort Zoutman. De bewaker van het Kabinet van de Gouverneur is toen ‘zo snel als het kon’ naar de overkant gelopen om de werknemers van de Willem III op de hoogte te stellen van hun onvoorzichtigheid, waarop de Nederlandse driekleur weer goed werd gehangen.

## Lichaam Nederlandse overgevlogen

ORANJESTAD — Het lichaam van de 20-jarige Simone Vermeer die vorige week overleed door een verkeersongeval, is zaterdag overgevlogen naar De Lier in Zuid-Holland, Nederland. Volgens een woordvoerder van het uitvaartcentrum wil de familie van Vermeer in alle rust rouwen, en wenst daarom de datum van haar begrafenis of crematie niet publiekelijk bekend te maken. Vermeer verbleef sinds half oktober vorig jaar met een vriendin op Aruba voor een stage in de horeca. Ze werkte in restaurant Yemanja in Oranjestad. Ze sloeg bijna twee weken geleden met haar auto over de kop en werd daarbij uit de wagen geslingerd. Vermeer raakte in coma en is daar niet meer uit gekomen.

## Hevig verzet tegen arrestatie

ORANJESTAD — Een vrouw van 23 jaar is afgelopen donderdagmiddag door een negentienjarige bestuurder aangereden terwijl ze bij de bushalte in de Weststraat stond te wachten.

De opgetrommelde politie zei tegen de bestuurder het slachtoffer te laten gaan maar dat hoorde hij niet. Op het moment dat de agenten hem bij de jonge vrouw wilden weghalen werd hij dusdanig agressief tegenover de politiemensen dat dezen geweld moesten gebruiken om hem te overmeesteren. De man werd gedwongen in de politiewagen plaats te nemen, maar hij probeerde met hevig verzet de politie daarin te beletten. Hij schopte tegen de deur van de patrouillewagen en bleef daar zelfs mee doorgaan toen hij goed en wel in de auto opgesloten zat. Desalniettemin is het de politie gelukt de bestuurder naar het bureau over te brengen.

## Gehoorbescherming tijdens carnaval

ORANJESTAD — Ter bescherming van het gehoor heeft Quota Club Aruba de afgelopen parades oordopjes verstrekt. Kinderen die in de kinderparade meeliepen kregen allen gratis oordopjes. Om extra fondsen te werven kon het publiek de oordopjes kopen tegen het symbolische bedrag van 1 florin. De oordopjes waren een gift van olieaffinaderij Valero. Gezien de enorme speakers die tijdens de parades door de muziekgroepen worden gebruikt, is goede gehoorbescherming geen overbodige luxe.

## Uitstel rechtszaak miljoenenroof tot april

ORANJESTAD — De rechtszaak tegen vijftien personen die verdacht worden vorig jaar oktober 1,6 miljoen dollar uit een geldtransportwagen te hebben gestolen, wordt verdaagd naar 3 april. De verdachten verschenen afgelopen vrijdag voor het eerst voor de rechter.

Het Openbaar Ministerie vroeg direct om uitstel omdat het het financieel onderzoek

nog niet heeft afgerond. In deze zaak is de hoofdverdachte G.H., die wordt verdacht de roof op 16 oktober te hebben gepland. Het geld was eigendom van een Amerikaanse bank. Aanvankelijk zijn er in totaal vijftien verdachten aangehouden en daarvan zitten er nog acht vast, inclusief kerstbomenverkoper T. van der Biezen. Hij had een deel van het gestolen geld van een van de

verdachten geleend om zijn kerstbomenhandel te financieren.

Van der Biezen ontkent echter iets van de roof en het gestolen geld af te weten. De officier van justitie liet weten dat het onderzoek naar het verdwenen geld, waarvan het merendeel is teruggevonden, nog loopt en de zaak nu niet in zijn geheel behandeld kan worden.

## Vechtpartij na kinderparade



Foto: Cybmael

Het slachtoffer voordat hij in de ambulance werd gehesen voor behandeling aan de hoofdwonden die hij tijdens een vechtpartij na de kinderparade heeft opgelopen.

vijf vechtersbazen mochten er drie na hun aanhouding

weer naar huis. G. en zijn aanvaller moeten zich later

nog voor de rechter verantwoorden.



## Overleden

|                                     |                   |
|-------------------------------------|-------------------|
| <b>Nicolaas Hofstee</b>             | <b>07-02-2009</b> |
| <b>Francisco Hernandez</b>          | <b>09-02-2009</b> |
| <b>Coleta Tromp</b>                 | <b>11-02-2009</b> |
| <b>Vda Josefa Figaroa-Semeleer</b>  | <b>11-02-2009</b> |
| <b>Jose Tromp</b>                   | <b>12-02-2009</b> |
| <b>Nashma Suhail Briceno</b>        | <b>10-02-2009</b> |
| <b>Benito Amable Solognier</b>      | <b>12-02-2009</b> |
| <b>Silvia Halman</b>                | <b>12-02-2009</b> |
| <b>Emma Bernadina Saladin Croes</b> | <b>12-02-2009</b> |

## HET WEER

**Weersverwachting voor de Benedenwindse eilanden geldig tot dinsdagmiddag 17 februari 2009 om 12.00 uur:**

**Weer:** vanmiddag en -avond overwegend halfbewolkt met kans op een plaatselijke bui.

Vannacht en morgenochtend halfbewolkt, tijdelijk zwaarbewolkt met enkele plaatselijke buien.

**Verwachte maximumtemperatuur:** 39° C; **minimumtemperatuur:** morgenochtend vroeg 23° C.

**Zonsondergang:** vandaag om 18.42 uur; **zonsopgang:** morgen om 06.56 uur.

**Wind:** matig en voornamelijk uit oostelijke richting, windkracht 3 tot 4 (12 tot 30 km/uur, 7 tot 16 knopen). Overdag af en toe vrij krachtig tot hard, windkracht 5 en 6 (31 tot 50 km/uur, 17 tot 27 knopen).

**Weeroverzicht:** een gebied met vrij veel bewolking boven het oostelijk Caribisch gebied trekt langzaam westwaarts en zal in de loop van de avond onze eilanden bereiken. De bewolking en buienactiviteit zullen in de loop van vannacht en morgengochtend over onze eilanden trekken. Hierdoor worden af en toe plaatselijke buien boven onze eilanden verwacht.

**Zeecondities:** met een verwachte golfhoogte op open zee van 1.0 tot 1.5 meter zullen de condities overwegend matig zijn.

**Bijzondere verschijnselen:** geen.

**Vooruitzichten tot woensdagmiddag:** half-, tijdelijk zwaarbewolkt met kans op enkele plaatselijke buien.

### OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen om acht uur lokale tijd: Afgelopen 24 uur:

| Station       | Weertype       | Max | Min | Regen<br>mm |
|---------------|----------------|-----|-----|-------------|
| Aruba         | halfbewolkt    | 31  | 24  | 0.0         |
| Bonaire       | halfbewolkt    | 30  | 24  | 0.0         |
| Curaçao       | zwaarbewolkt   | 30  | 23  | 5.1         |
| St. Eustatius | lichtbewolkt   | 27  | 23  | 1.0         |
| St. Maarten   | lichtbewolkt   | 27  | 23  | 0.0         |
| Amsterdam     | droog na regen | 05  | 04  | 3.5         |
| Atlanta       | onbewolkt      | 16  | 01  | 0.0         |
| Bogotá        | mist           | 19  | 09  | 0.2         |
| Caracas       | motregen       | 26  | 19  | 0.7         |
| Havana        | nevel          | 27  | 13  | —           |
| Kingston      | lichtbewolkt   | 30  | 22  | —           |
| Miami         | lichtbewolkt   | 28  | 18  | 0.0         |

## AGENDA

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>KANTOORUREN</b><br>Bilderdijkstraat 16 (unit 2). P.O. Box 323; open van 08.00-16.30 uur; za. gesloten.<br>*****<br><b>WACHTREGELING DOKTOREN</b><br><b>maandag 16 februari</b><br>via Centro Mediko Dr. Rudi Engelbrecht. Tel. 584-8833.<br><b>Oranjestad:</b><br>via Huisartsenpost, Dr. Horacio Oduber Hospitaal. Tel. 587-4300.<br>*****<br><b>PRO LECHI MAMA (PLM)</b><br><b>Hulpijnen:</b> voor alle vragen omtrent borstvoeding kan men tussen 09.00- | 17.00 uur bellen naar 594-9999.<br><br><b>INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINAFONDS</b><br>(voor kankerbestrijding)<br>geopend van ma. t/m vr. van 08.30-11.30 uur – Spinozastraat 9.<br><br><b>EDMUND E. HARMS STICHTING</b><br>tel. 567-3740 of 593-0338.<br><br><b>NARCOTICS-ANONYMOUS HELPLINE</b><br>tel. 567-3740 of 593-0338. |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

# LOTTO

## PA DEPORTE

- Resultado diasabra 14 februari 2009

02

03

08

27

33

1° Premio: no tin ganador afi. 200.000,00

2° Premio: tin 1 ganador 4.290,00

3° Premio: tin 7 ganador afi. 374,00

4° Premio: tin 310 ganador di 12,00

Joker 09

Proximo sorteo 18 Feb. 2009

Afi. 4.00 pa ticket

± Afi. 225.000,00

1 Premio: 5 bon

3 Premio: 4 bon

2 Premio: 4 bon + Joker

4 Premio: 3 bon

Por yama 583-4475 pa haya e resultado.  
Letter ganador pa ticket gratis:

## RADIO KELKBOOM FM STEREO 106.7

Nederlandstalige uitzendingen van  
Maandag t/m Zaterdag Radio  
Nederland Wereldomroep/ANP

10:00-10:15 Nieuws Spaans

10:30-10:45 R.N.W.O. Portug.

11:55-12:00 Nieuws Nota

6:30-7:25 R.N.W.O.

8:00-8:10 Nieuws Pap

8:30-9:00 Wereldpanorama

9:00-9:10 Nieuws Pap

9:30-9:45 Nieuws Creole

13:00-13:30 Nieuws Pap

13:30-14:00 Bolero muziek

14:00-15:00 Locale muziek

15:00-16:00 Gevarieerd

16:00-17:00 Mexicaans

**NIGHTMOVES**  
De beste Jazz Music by Dr. B.  
Jazz is alive on 106.7 fm  
Woens. 9 p.m./Zon. Midn.  
Listen to Great Jazz  
with Ray Murray  
Vrijdag 9 p.m./Zaterdag midn.

**BUTISHI DIALEGRIA**  
de echte lokale  
muziekprogramma  
met ITO & Eddie

**Info Magazine**  
met aktueel nieuws en elke  
avond een speciale dagprogramma

**NIUWSLIJN EUROPA**  
**ELKE DAG**  
**OM 12.00 'S MIDDAGS**  
**FARAWA**  
Live Surinaams Programma  
elke zondagmiddag 13:00-14:00  
Laatste zondag v/d maand 12:00-14:00

# NEW STEAKHOUSE BURGER

- ★ Crispy Onions
- ★ Thick & Hearty Steak Sauce
- ★ American Cheese
- ★ 1/3 lb\* Angus Beef \* Pre-Cooked Patty Weight

**HAVE IT YOUR WAY!**

# CARNIVAL SPECIAL

## FREE

bril di luz/lighting glasses  
with ① DRAUGHTKEG

## FREE

Cooling Backpack  
with ② DRAUGHTKEGS

**NOTHING COMPARES TO DRAUGHTING YOUR OWN**

### ★ Heineken®

Promotion valid while supplies last in the following participating outlets.  
Ling & Sons - Super Food - GreenHill - N.G. Camay - Hong Kong - Double Happy - Flatstone  
Johnson's Supermarket, San Nicolas - The New Food Center, San Nicolas

## COLOFON

**AMIGOE ARUBA**  
Tel: (297) 582-4333  
Fax: (297) 582-2368  
**Bilderdijkstraat 16**  
Postbus 323  
Oranjestad, Aruba

**Directie:**  
Brenda Bouwman  
E-mail:  
[directie@amigoe-aruba.aw](mailto:directie@amigoe-aruba.aw)

**Redactie:**  
Sharina Henriquez  
(coördinator)  
Annaica Flores  
Alex Lacle  
Jan Breeuwer

[Amigoe-aruba@setarnet.aw](mailto:Amigoe-aruba@setarnet.aw)

**Administratie:**  
Zulaika Kelly (Abonnementen)  
Grecia Willems (Advertenties)  
[Admin@amigoe-aruba.aw](mailto:Admin@amigoe-aruba.aw)

**Advertentie verkoop:**  
Zulma Kock (Advertenties)  
[avisoamigoe@setarnet.aw](mailto:avisoamigoe@setarnet.aw)

**Distributie:**  
Zulma Kock  
[admin@amigoe-aruba.aw](mailto:admin@amigoe-aruba.aw)

**Kantoor uren:**  
Maandag t/m Vrijdag  
8.00am-4.30pm

**Bankrekening nummers:**  
Caribbean Mercantile Bank  
#20.65.19.03  
Banco di Caribe #810278-01

## Losse Verkoop- punten Amigoe di Aruba

-Super Food  
-Texaco (Sasaki)  
-Texaco (Sero Blanco)  
-Texaco (Wayaca)  
-Valero (Boulevard)  
-Valero (Sta. Cruz)  
-Amsterdam manor  
-Botica Eagle  
-Bright Bakery  
-Circle K

\*\*\*\*\*

-S.Chow  
-Green Hill Supermarket  
-Kong Hing  
-Ling & sons  
-Plaza Book shop (Dakota)  
-Wei Ming Supermarket  
-Mundo Nobo Supermarket  
-Fa Yang Supermarket  
-Botica Noord



# Aruba én rest van wereld genieten van lichtjesparade



Foto: Alex Laclé

*De massale TOB carnavalsgroep was een lust voor het oog, al van ver waren de kleurige hoofdtoelen te zien.*

**ORANJESTAD — De 55e Tivoli Lighting Parade trok afgelopen zaterdagavond een enorme menigte naar de binnenstad. Duizenden toeschouwers keken naar de dansende, hossende en feestvierende carnavals-deelnemers die in verlichte kostuums en praalwagens door de straten van de stad gingen. De parade verliep voor de politie en hulpinstanties ook plezierig en zonder noemenswaardige incidenten.**

door Alex Laclé

Hoewel er prachtige kostuums en wagens voorbij-

kwamen, was het totaal aantal mensen dat meeliep toch minder dan de afgelopen jaren. Er waren genoeg parti-

ciperende groepen, maar het aantal mensen dat meeliep was beduidend minder. Het mocht overigens de pret niet drukken. De stemming zat er goed in, zowel langs de kant als in de parade genoten feestvierders van de muziek en de rijkelijk aanwezige drank. De muziekgroepen deden hun uiterste best om er een leuk feest van te maken. Vooral het lied *Baila*

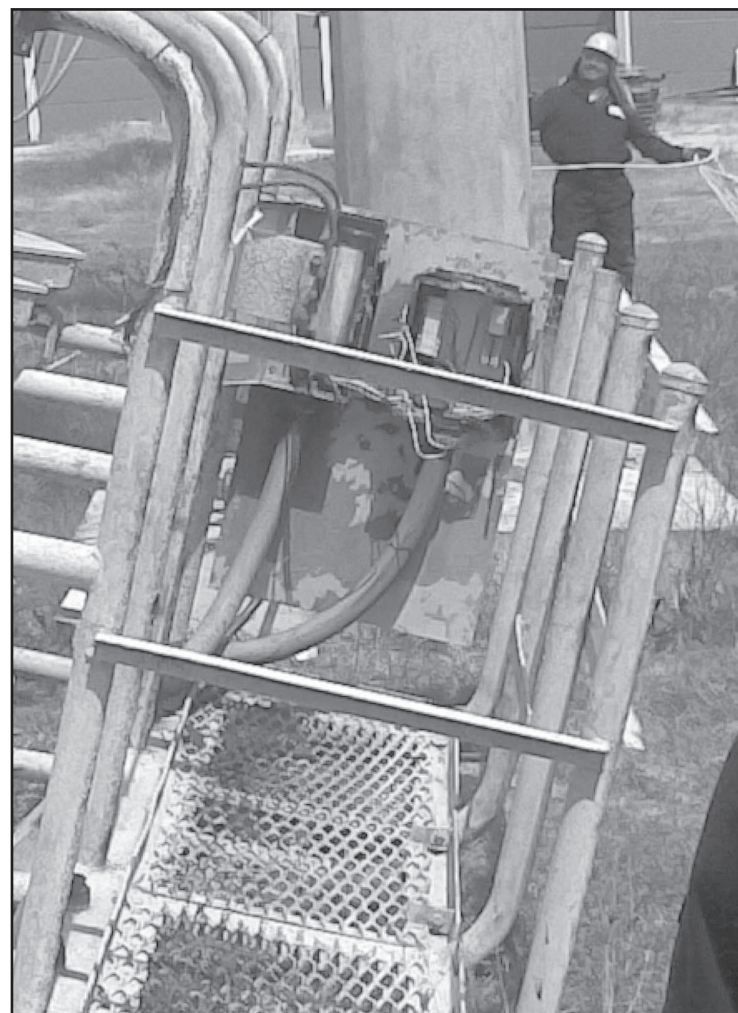
van Stroka Band, overigens een buitenlandse band, was heel populair. Bij carnavalsgroep Los Laga Bai ging het eventjes mis toen, halverwege de parade, de apparatuur het liet afweten. Het feestgangers liet zich niet uit het veld slaan, marcheerden vrolijk door. Achter de parade aan kon het publiek naar meespringen in de traditionele *last lap*. Het 55e Arubaanse carnaval kon overigens door mensen over de hele wereld live worden gevolgd. Cameraplologen van onder meer Telearuba, 24ora.com en sve.com (Sua-ve) zonden beelden via internet uit en dat leidde tot vele reacties tot zelfs uit Zwit-

serland. In aanloop naar de lichtjesparade zaterdag en de kinderparade zondag zijn toeschouwers vorige week, de hele week bezig geweest met de opbouw van trailers, stellages en podiums. Zelfs op zaterdagmiddag werd er door velen nog een laatste hand gelegd aan de bouwsels die overal langs de carnavalsroute staan. In opperste stemming was men, onder het genot van een drankje, de trailers aan het opbouwen en aankleden. Een van de bouwers liet weten 'dit het leukste onderdeel van het carnaval te vinden'. "Gewoon gezellig bezig zijn met z'n allen. Muziekje erbij, drankje erbij, genieten!"

## Arubaans tintje in Spaans carnaval

Kostuumontwerper Rossini van Wijk viert dit jaar carnaval in de Spaanse havenplaats Cartagena. Met vele evenementen en nachtelijke parades wordt hier carnaval ook groots gevierd. Van Wijk werd vorig jaar uitgenodigd het carnaval tijdens een bijeenkomst in Frankrijk van de Foundation European Carnival and Culture (FECC), waar hij lid van is. In een interview met de Wereldomroep verteld de ontwerper; "Ik heb wat van mijn kostuums meegenomen en men was erg onder de indruk van mijn werk. Toen ben ik voor Cartagena uitgenodigd!" De van oorsprong Arubaanse Imara Thomas heeft Van Wijk als gast meegenomen. Thomas is de huidige 'International Queen' van de FECC en was in 2005 koningin van het zomercarnaval in Rotterdam. Ze voerde toen de straatparade aan met haar carnavalsgroep Kingdoms under the Sun, waar Van Wijk kostuums voor maakt.

## Kostenrapport voor verlichting stadion



*Valero gaat hoogst waarschijnlijk de verlichting van het Joe Laveist sportstadion opknappen.*

**SAN NICOLAS — De verlichting van het Joe Laveist sportstadion in San Nicolas wordt zeer waarschijnlijk door Valero opgeknapt. Het sportcomplex werd vorig jaar afgekeurd door de brandweer waardoor onder andere het populaire carnavalevenement Calypso & Roadmarch een ander onderkomen moest zoeken.**

Voor de Koninkrijksspelen in juli hoopt de Arubaanse Sport Unie die het stadion beheert, dat alles weer in orde is. De Unie zegt zelf geen geld te hebben om het op te knappen. Valero stuurde echter een deskundige om te werkzaamheden te inventariseren. Bij controle van een verlichtingsbak bleek er

een kabel beschadigd te zijn die bij bliksem de heel hoge stroominslag in de verlichtingspaal naar de aarde moet ontladen. Het gedeelte dat het meeste te lijden heeft gehad, is de transformatorkast en de behuizing waar de stroom binnenkomt. De verlichtingsbak, die bijna 300 kilo weegt, is door Valero-medewerkers naar beneden gehaald. Afgelopen vrijdag is het rapport overhandigd met de evaluatie overhandigd aan de directie van Valero. Het bedrijf gaat naar aanleiding hiervan de kosten voor het herstellen van het hele lichtstelsel bestuderen. Ook de directeur van Idefre heeft een bezoek aan Joe Laveist om de situatie te bekijken en om het werk dat gedaan moet worden in te schatten.

## INGEZONDEN

### Publieke geheimen

VORIGE WEEK REAGEERDEN zowel de Minister-president als de Minister van Justitie bijzonder verantwoordigd op een uitgelekt weekbericht van de Vertegenwoordiger van Nederland in Aruba (VNO). Gewoontegetrouw was hun reactie zuiver emotioneel. De MP repte van 'onherstelbare schade in de relatie tussen beide landen' en de MvJ beschuldigde Nederland van 'spionagepraktijken'. De beschuldigende vinger werd direct gericht op de liaison met Venezuela, de AVP en RED. Als klap op de vuurpijl is het vertrek aangekondigd van hoofdofficier van justitie Mos en officier van justitie van der Schaft.

De reactie van beide bewindslieden is niet alleen emotioneel, maar ook hypocriet. Feitelijk staat er in het bericht niets wat in de Arubaanse gemeenschap in verschillende kringen niet al bekend was en een grote zorg is. Dat dit soort informatie langs verschillende kanalen ook bij de VNO (en andere vertegenwoordigers!) terecht komt en dat zij daar, weliswaar op sarcastische toon, verslag van doet, is niet vreemd. De reactie is daarom ook bijzonder overdreven. De vraag is dan waarom deze gewiekste politici als ongelijke projectielen reageren en nu gekozen hebben voor een gezamenlijke ramkoers met Nederland.

Feitelijk komt dit bericht de Arubaanse Regering en degene die haar aanstuurt, goed uit. Het is namelijk eveneens een publiek geheim dat de huidige machthebbers niets moeten hebben van Nederland, zogenaamd wegens diens bemoeienis. Daarnaast zijn zij bijzonder huiverig voor de ontwikkelingen zoals die momenteel op de Nederlandse Antillen plaats vinden. Daar wordt het wel heel moeilijk door te gaan met het financieel wanbeheer wegens de controle die plaatsvindt door het College financieel toezicht. De gebruikelijke patronagepolitiek, die uiteindelijk gericht is op de schaafteloze zelfverrijking en het in het zadel blijven van een select groepje bestuurders en aanverwanten wordt hiermee hopelijk onmogelijk. De vrees is groot dat deze ontwikkelingen met de passaatwind overwaaien naar Aruba.

Het is daarom alleszins te verwachten dat de huidige rel verder op de spits wordt gedreven om een grotere verwijdering te bewerkstelligen tussen Nederland en Aruba. Tezamen met het vertrek van de twee Nederlandse potentieelkijzers op het Openbaar Ministerie betekent

dit dat de Arubaanse bewindslieden steeds meer de vrije hand krijgen om hun zaakjes te regelen. Met belangrijke maar discutabele projecten waar transparantie tot elke prijs moet worden voorkomen, is dit een groot voordeel.

Voor dat deel van de Nederlandse politiek die belang hecht aan het behoud van de banden met Aruba, komt het in de komende periode aan op het doen van belangrijke keuzes. Wordt de voorkeur gegeven aan voortzetting van het beleid van pappen en nathouden, waarbij krampachtig wordt getracht de collega's in de West niet (meer) voor het hoofd te stoten of wordt gekozen voor haar bevolking en het herstel van de democratische rechtstaat? Wordt gezocht naar het 'lek in de keten' die vervolgens moet boeten of wordt serieus nagegaan wat er uiteindelijk waar is van de beweringen van 'de zeer betrouwbare bron'? Kiest men voor het gesloten houden van het Aruba-dossier of voor een radicale opening hiervan in het Nederlandse Parlement inzake de vele rapporten over Aruba? Duidelijke keuzes hier tussen hebben grote gevolgen voor de rechtszekerheid en het welzijn van de Arubaanse (Koninkrijks!)burgers.

Daartegenover speelt het deel van de Nederlandse politiek dat het liefst haar handen afrekt van 'de corrupte bende in de West', en feitelijk aanstuurt op de onafhankelijkheid van Aruba, de huidige Arubaanse machthebbers volledig in de kaart. Dat deze reeds jaren hun zinnen hebben gezet op 'de onafhankelijkheid' is eveneens een publiek geheim in Aruba. Dat dit uiteindelijk, gezien hun erbarmelijke staat van dienst, jammerlijke consequenties heeft voor de bevolking, zal zowel hen als hun Nederlandse handlangers blijkbaar een rotzorg zijn.

ARMAND HESSELS,  
Aruba

De Amigoe behoudt zich het recht voor ingezonden brieven te weigeren, te corrigeren of anderszins redactioneel te bewerken en in te korten. Brieven, die maximaal 600 woorden mogen bevatten, moeten zijn voorzien van naam en woonplaats. Het adres en telefoonnummer worden niet gepubliceerd, maar zijn nodig ter verificatie. Gelieve brieven te sturen naar [amigoe@aruba.setarnet.aw](mailto:amigoe@aruba.setarnet.aw)

## Kranwinkel-parade goed te horen



*Voor de leerlingen van basisschool Pastoor Kranwinkel mocht het harde geluid van de bands de pret niet drukken.*

**ORANJESTAD — De carnavalsparade van de kinderen van basisschool Pastoor Kranwinkel, die elk jaar in Paradera wordt gehouden, trok afgelopen vrijdagmiddag vooral ouders, grootouders en andere familieleden als bezoekers.**

Halverwege de route, die op dat moment door een dichtbebouwd gebied ging, was door het overweldigende geluid goed in te schatten hoe lang het geduld van het wachten de publiek nog op de proef zou worden gesteld. Het geluid was afkomstig van vijf muziekwagens die de kinderen aan het dansen zetten. Een toeschouwer vond dat het wel

wat anders kon. "99 Procent van deze kinderen zegt deze carnavalsmuziek niets. Laat ze gewoon schoolliedjes die met carnaval te maken hebben voor die kleintjes spelen. Die liedjes bestaan hoor. En het is voor die kleintjes veel leuker om op die nummers mee te springen en te dansen." De leerlingen zelf vonden echter de muziek wel prima; voor hen was de opvocht met drie live-bands en twee dj's allemaal net zo echt als de grote parades. Verkleed als dieren uit de diereintuin en bijvoorbeeld als rasta's á la Bob Marley was het voor hen feest. Aan de carnavalsparade deden nog andere scholen uit Paradera mee, Het Vogeltje, Big Bird,

en Maria Coretti College, en ook de kinderen van de naschoolse opvang Tra'i Merdia liepen mee.

## Schakers Cortez en Lopez aan kop

**ORANJESTAD — Schakers Concepcion Cortez en Osh Lopez leiden na vijf speelrondes het clubkampioenschap voor dit jaar. Deze week komen de vedettes tegen elkaar uit waarvan de uitslag bepalend zal zijn voor wie de nieuwe nummer één wordt.**

De vijfde ronde die afgelopen donderdag werd gespeeld, wonnen beide schakers overigens met gemak. Cortez hoefde helemaal

niet te spelen omdat zijn tegenstander Ferry Gerard niet kwam opdagen. Lopez won overtuigend met een schaakmat tegen Rigoberto Tromp. Beide schakers leiden het klassement nu met vier punten, gevolgd door Octavio Croes die een half punt minder binnen haalde in de vijf speelrondes. De eerste volgende ronde wordt aankomende donderdag om kwart over acht vervolgd in het clubhuis van de schaakvereniging.

## Religieus weekend

**ORANJESTAD — Bisschop Luis Secco komt in maart naar Aruba voor een groot religieus evenement georganiseerd door Fundacion Misioneronan di Hesus Aruba. Voor deze bijeenkomst die drie dagen duurt, is ook de Amerikaan Neil Velez en zijn missionarissen van Jezus uitgenodigd. Het eve-**

nement richt zich vooral op jongeren en wordt gehouden in het sportcentrum Betico Croes in Santa Cruz. Het begint op vrijdag 6 maart om zeven uur 's avonds en duurt tot en met zondag tien uur 's avonds. Meer informatie is verkrijgbaar op 564-6954 of 730-2055.

## Honderd geiten kwijt

**ORANJESTAD — De 75-jarige geitenhouder J.V.F. uit Noord is opnieuw geiten kwijt. De bejaarde man schat dat hij in de afgelopen tijd honderd geiten van hem zijn gestolen. Vorige week waren er weer**

vier verdwenen, waarna hij besloot dat het welletjes was en aangifte deed. Op het politiebureau zei de man een zekere P.M. van de diefstal te verdenken. De politie is inmiddels een onderzoek gestart.

### START SAVING RIGHT NOW!

Hurry in! Right Now is the best time to drive a new Ford and Start Saving lots and lots of money.

**SmartChoice!**

FORD FOCUS

FORD EDGE

FORD ESCAPE

FORD EXPLORER

FORD RANGER

FORD ECOSPORT

**START SAVING RIGHT NOW!**

- Discounts up to Afl. 8000,-\*
- Factory Cash Back: up to US\$ 2500,-\*
- 5 years or 100,000 km Powertrain Warranty
- Buy now, Pay in May 2009
- 0% Interest for 2 months
- Reduced Interest Rate + Financing up to 6 years
- Additional 50% Discount on Insurance + Free 24/7 Road Service\*\*
- Win a Romantic Getaway for 2 and other fabulous prizes\*\*\*
- Savings up to Afl. 16000,- thanks to discounts, reduced interest rate & insurance discounts

\*On selected 2008 models. Offer is valid till February 28, 2009.  
\*\*Maximum 70% No-Claim Discount. Certain rules and restrictions apply.  
\*\*\*1st Prize: Romantic Getaway for 2 at Renaissance Curacao.  
2nd Prize: a Day at the Palm Island for 4, 3rd Prize: Dinner for two at Gianni's.

**Arubabank** understands

**R. E. Yrausquin & Sons**

R.E. Yrausquin & Sons (Aruba) N.V. L.G. Smith Boulevard 112, Oranjestad, Aruba, Tel: (297) 524 4444, Fax: (297) 582 6661, Email: [info@reyrausquinsons.com](mailto:info@reyrausquinsons.com)



# Ajax wint wel van Feyenoord

**AMSTERDAM — Ajax heeft gistermiddag voor eigen publiek van Feyenoord gewonnen: 2-0. De eerste zege in vijf competitieduels was verdiend op basis van een redelijke tweede helft, waarin de thuisploeg tweemaal scoorde en ook nog vier keer paal en lat raakte.**

Grote man bij de thuisploeg was invaller Leonardo, die dicht bij een vertrek naar Panathiakos is. Ajax overklaste Feyenoord pas nadat de Braziliaan na rust de grieperige Miralem Suljmani had afgelost. “Hij maakte inderdaad het verschil”, stelden de trainers Marco van Basten en Leon Vlemmings. Leonardo moest tegen zijn oude club Feyenoord weer op de bank plaatsnemen omdat Van Basten na een serie van drie nederlagen en een gelijkspel niet al te veel risico wilde nemen. De coach promoveerde op het allerlaatste moment Kennedy Bakircioglu tot vervanger voor de geblesseerde Dario Cvitnich. De Zweed, die al het hele seizoen mag vertrekken, speelde maandag en donderdag nog met Jong Ajax. “Leonardo is iemand die honderd procent risico in zijn spel legt”, motiveerde Van Basten zijn keuze. “Dat is spectaculair maar ook niet zonder risico.” De trainer van Ajax moest na rust toch een beroep op Leonardo doen omdat Feyenoord wel heel makkelijk overeind bleef. Trainer Vlemmings koos zonder de zieke Jon Dahl Tomasson voor een extreem verdedigende tactiek. Als Ajax balbezit koesterde, dook zelfs centrumpits Roy Makaay vaak in de buurt van zijn eigen strafschopgebied op. “Dat pakte aanvankelijk niet slecht uit”, stelde de oefenmeester van de Rotterdamse club. “Wij kregen weliswaar geen kansen,



Foto: Ed Oudevaarden

Andre Bahia in duel met Urby Emanuelson

maar Ajax was voor rust ook niet echt gevaarlijk.” Thomas Vermaelen bezorgde Ajax in de 52e minuut de gewenste openingstrefker (1-0). Hij trof doel na een vrije trap van Bakircioglu. Doelman Henk Timmer verkeek zich weer eens op een hoge bal. André Bahia ging ook niet vrijuit. Ajax verzuimde vervolgens ruim afstand van Feyenoord te nemen. Suarez, Urby Emanuelson en invaller Vurnon Anita raakten de paal. Suarez stiftte ook nog op de lat. “Soms moet je simpel scoren”, stelde Van Basten die vond dat zijn ploeg het duel eerder had moeten beslissen. Nu trof Emanuelson namens de thuisclub pas in blessuretijd voor de tweede keer doel (2-0). Van Basten was na de zege vooral opgelucht. “Dit hadden we even nodig”, aldus de coach die voor routine koos. Rasmus Lindgren keerde terug in de

basisformatie en Oleguer verving de geblesseerde Jan Vertonghen. “Zij hebben het goed gedaan. We hebben geen enkele kans weg gegeven”, vond Van Basten. Verliezend trainer Vlemmings was vooral ontevreden over de tweede helft. “We hadden met veel meer kunnen verliezen.” De politie heeft gisteren in de Amsterdam ArenA dertig Ajax-supporters aangehouden wegens openlijke geweldpleging. Ook hieven Feyenoord-supporters na afloop bij hun vertrek met de trein kwetsende spreekkoren aan. Dat liet een politiewoordvoerder weten. Voor het begin van de wedstrijd moest de Mobiele Eenheid optreden toen Ajax-fans supporters van Feyenoord die bij het stadion aankwamen, bekogelden met bijvoorbeeld flessen. De politie hield toen al 22 personen aan.

De Amsterdamse burgemeester Job Cohen en zijn Rotterdamse ambtgenoot Ahmed Aboutaleb lieten vrijdag weten streng op te treden bij ongeregeldeheden tijdens het duel. Als supporters kwetsende spreekkoren zouden aanheffen, mogen beide teams de komende vijf jaar geen publiek meer meenemen naar uitwedstrijden tegen de aartsrivaal, waarschuwden ze.

De woordvoerder van de politie kon niet zeggen hoeveel Feyenoord-fans meededen aan de spreekkoren (‘Hamas, Hamas, Joden aan het gas’). Maar volgens de zegsman waren het er genoeg om het duidelijk te horen. De politie verrichtte onder de Rotterdamse fans geen aanhoudingen. Wel zal ze de zaak rapporteren aan burgemeester Cohen, die vervolgens een besluit neemt.

## Benauwde zege Anderlecht

**CHARLEROI — Anderlecht heeft gisteravond in de Belgische eerste klasse gewonnen van Charleroi. Het was een benauwde zege voor de bezoekers uit Brussel (0-1), maar een dik verdiende. Roland Juhasz scoorde vlak na rust. Arnold Kruiswijk en de Nederlandse Marokkaan Mbark Boussoufa**

hadden een basisplaats en maakten de negentig minuten vol. Door dat resultaat hield Anderlecht druk op koploper Standard. De concurrent uit Luik won zaterdag ruim van Tubeke (4-0) en heeft nog altijd twee punten voorsprong, maar wel een wedstrijd meer gespeeld.

Club Brugge, de nummer drie, viel verder terug door voor eigen publiek te verliezen van Racing Genk: 0-2. Stein Huysegems, overgenomen van FC Twente, opende de score na een kwartier. Jelle Vossen besliste de wedstrijd maar haalde door twee gele kaarten te krijgen het einde niet.

## Inter wint Milanese derby

**MILAAN — Internationaal heeft gisteravond voor 80.000 toeschouwers de derby tegen AC Milan gewonnen. Het werd 2-1 voor de ‘thuisploeg’, die Adriano en Dejan Stankovic al voor rust zag scoren. De Braziliaanse invaller Alexandre Pato maakte de laatste 20 minuten nog spannend, maar een punt zat er niet in. David Beckham maakte na een klein uur plaats voor Filippo Inzaghi om Milan nieuwe aanvallende impulsen te geven. Dat plan slaagde. De 2-2 van Inzaghi, een prachtig volley met links, werd echter afgekeurd wegens buitenspel. Dat was een dubieuze beslissing. Clarence Seedorf**

speelde de gehele wedstrijd bij de ‘rossoneri’, evenals Ronaldinho. Bij Inter hadden de oud-Ajaciëden Cristian Chivu en Zlatan Ibrahimovic een basisplaats. Vooral de Zweed was erg belangrijk. Maxwell, ook al uit Amsterdam gehaald, viel vlak voor tijd in. Door de nederlaag kan Milan de Italiaanse titel gevoeglijk vergeten. Het verschil met koploper Inter is al elf punten. Er zijn nog veertien wedstrijden te gaan in de Serie A. Juventus, de nummer twee van de ranglijst, kwam tegen Sampdoria niet verder dan 1-1 en staat nu negen punten achter. De club uit Turijn kwam door een treffer van Giampaolo

Pazzini na tien minuten op achterstand. Amauri maakte halverwege de tweede helft spectaculair gelijk. De thuisploeg verzuimde in de slotfase de winnende treffer te maken. Juve raakte liefst drie keer paal en lat. Fiorentina, dat donderdag voor de UEFA Cup Ajax ontvangt, speelde op sensationele wijze gelijk tegen Genoa: 3-3. Na een achterstand van 0-3 kreeg Adrian Mutu het op zijn heupen. Met drie treffers in het laatste halfuur, een zuivere hat-trick derhalve, voorkwam de Roemeen een nederlaag voor de nummer vier van de competitie. Zijn laatste doelpunt maakte Mutu in de slotseconden.

## Eerste treffer Huntelaar

**GIJON — Klaas-Jan Huntelaar heeft zijn eerste doelpunt voor Real Madrid gemaakt. De Nederlandse spits had in de uitwedstrijd tegen Sporting Gijon zeven minuten voor rust succes. Dat betekende de 0-2. Raul had na een kwartier de score geopend. Later zou de 31-jarige aanvoerder van de ‘Koninglijke’ zijn totaal op 309 brengen. Daarmee heeft hij de legendarische Alfredo di Stefano als topscorer aller tijden van Real definitief achter zich gelaten.**

De nummer twee van de Primera Division won uiteindelijk met 4-0. Het gemis van de dragende Nederlanders Arjen Robben, Wesley Sneijder (beiden geblesseerd uit Tunesië gekomen) en Rafael van der Vaart (geschorst) deed zich in Gijon niet voelen. Door hun afwezigheid kreeg Huntelaar een kans. Juande Ramos had Gonzalo Higuain de positie van Sneijder toebedeeld. Marcelo, die een goaltje meepikte, mocht in El Molinón aan de linkerkant Robben doen vergeten. De titelverdediger verkleinde door de zege de achterstand op FC Barcelona daarmee tot tien punten. De koploper kwam zaterdagavond in Sevilla tegen Betis niet verder dan 2-2 en mocht daarmee nog tevreden zijn ook. Barça ontsnapte tegen de middenmoter aan de tweede competitienerlaag van het seizoen. Betis stond in eigen huis na 25 minuten al met 2-



Foto: Miguel Ruano

Huntelaar na zijn treffer.

0 voor. Samuel Eto'o bracht, niet voor het eerst, redding. De spits uit Kameroen was in blessuretijd van de eerste en diep in de tweede helft trefzeker en bezorgde Barcelona alsnog een gelijkspel. De Catalanen hebben nu 60 punten uit 23 wedstrijden.

Real Madrid volgt met 50, dus echt spannend is het nog niet. Valencia, dat de derde plaats op de ranglijst bezette, raakte door de povere 1-1 tegen Malaga nog verder achterop. Het gat met Barcelona is nu al 22 punten.

## Lyon behoudt voorsprong

**LYON — Olympique Lyon heeft in de Franse voetbalcompetitie zijn voorsprong van vier punten op naaste belager Paris Saint-Germain behouden.**

De titelverdediger won gisteren met 3-1 van Le Havre, de degradatiekandidaat nummer één. PSG had zaterdag Saint-Etienne verslagen met 2-1. Jérémy Clément maakte de

winnende treffer al voor rust. Olympique Marseille rukte op naar de derde plaats.

Toulouse passeerde Girondins Bordeaux (1-1 tegen Grenoble) eveneens op de ranglijst door bij Sochaux drie punten te pakken: 1-2. Pierre Gnaniac was matchwinner. Marseille heeft alleen een beter doelsaldo dan Toulouse.

## Drenthe is bang

**MADRID — Royston Drenthe heeft op zijn eigen verzoek de afgelopen drie wedstrijden van Real Madrid aan zich voorbij laten gaan. Volgens coach Juande Ramos van de Spaanse voetbalclub is de druk hem te veel geworden, nadat de eigen fans zich vorige maand tegen hem keerden in het Bernabeu stadion.**

“Drenthe is bang geworden. Hij is nog een jonge vent. Hij heeft alle steun nodig

van de mensen die met hem werken”, zei Ramos tegen de Spaanse radiozender Cadena Ser. “Als coach zal ik alles doen om hem te helpen, want hij is een speler met veel potentie.” Drenthe riep de supporters vrijdag in de media zelf op weer achter hem te gaan staan. “Ik wil niet het gevoel hebben dat ik uit speel als ik thuis voetbal. Je merkt het als de supporters ontevreden over je zijn. Het maakt het moeilijker voor mij om goed te spelen”, aldus de oud-Feyenoorder.

## Kramer te snel



Foto: Vincent Janszink

WK allround vind ik belangrijker. En het is met het oog op

de Spelen prettig om vast in Vancouver te kunnen schaat-

sen, maar we moeten het niet specialer maken dan het is.”

**HEERENVEEN — Het WK allround kostte Sven Kramer zowel mentaal als fysiek veel kracht, zo zei hij. Een week na zijn derde achtereenvolgende wereldtitel allround bleek de 22-jarige schaatser bij wereldbekerwedstrijden in Heerenveen echter opnieuw veruit de beste op de tien kilometer.**

Met 13.03,51 liet Kramer de Noor Havard Bokko (13.07,93) achter zich. Bob de Jong won met een tijd van 13.09,16 brons. Naast Kramer en De Jong plaatste ook Carl Verheijen (vijfde in 13.15,30) zich voor de WK afstanden. “Ik ga straks met een goed gevoel de zomer in”, keek Kramer vast vooruit. “De voorsprong die ik op de lange afstanden steeds overhoud, geeft een goed gevoel. Het ging weer heel makkelijk. Dit was een van mijn betere races.” Een dag eerder kwalificeerde Kramer zich ook op de 1500 meter, al ging dat moeilijker. Hij eindigde in 1.46,42 als zesde en hield twaalf honderdsten over op zijn ploeggenoot Wouter Olde Heuvel. “De 1500 meter is toch wat anders. De tien kilometer past meer bij mij.” Bij de WK afstanden hoopt Kramer zijn seizoen te vervolmaken, maar het toernooi in Vancouver heeft niet zijn prioriteit. “Het EK en

**GRONINGEN — FC Groningen heeft gisteren in eigen stadion met 2-0 gewonnen van Heracles Almelo. In een tijdsbestek van vier minuten, aan het einde van de eerste helft, maakten Gonzalo Garcia en Marcus Berg de doelpunten. Na rust oefende Heracles flinke druk uit, maar had de ploeg de pech dat Ricky van den Bergh de lat trof.**

**ROTTERDAM — Sparta en Vitesse hebben het gisteren op het Kasteel op 0-0 gehouden. Met een punt neemt zowel Sparta als Vitesse meer afstand van de degradatieplaatsen.**

**NIJMEGEN — SC Heerenveen heeft gisteren verzuimd om de vierde plek op de ranglijst over te nemen van PSV. De Friezen kwamen bij NEC niet verder dan 1-1. Viktor Elm bracht Heerenveen al na vier minuten op voorsprong. Youssef El-Akchaoui maakte vijf minuten voor rust uit een strafschop gelijk.**

De Friese club kwam door het gelijkspel op 42 punten, evenveel als PSV. De landskampioen blijft op basis van een aanzienlijk beter doelsaldo echter vierde. NEC, dat woensdag in de UEFA Cup in actie komt tegen Hamburger SV, staat vast op de negende plaats.

## ManUnited in kwartfinales

**LONDEN — Manchester United heeft gisteren zonder grote problemen de kwartfinales bereikt van het toernooi om de FA Cup. De ploeg van coach Alex Ferguson was met 4-1 te sterk voor eerste divisieclub Derby County. De doelpunten van de Man-**

cunians kwamen op naam van Nani, Darron Gibson, Cristiano Ronaldo en Danny Welbeck. Doelman Edwin van der Sar kwam niet in actie. Everton, met Andy van der Meyde op de bank, versloeg Aston Villa met 3-1.

## Krajicek verder

**MEMPHIS — Michaëlla Krajicek heeft gisteren met haar Oekraïense partner Joeliana Fedak een overwinning geboekt in de eerste ronde van het dubbelspel in Memphis. Het duo versloeg de Letse/Wit-Russische combinatie Liga Dekmeijere/**

Ekaterina Dzhalevitsj met 6-4 en 6-3.

Krajicek plaatste zich via de kwalificaties voor het hoofdtoernooi van het enkelspel. Ze neemt het vandaag in de eerste ronde op tegen de Russische Alla Koedriavtseva.

## De Jong langer bij VPZ

**HEERENVEEN — Bob de Jong schaatst ook komend seizoen voor VPZ. De 32-jarige langeafstandsrider verlengde vandaag zijn in maart aflopende contract met één jaar. De Jong blijft trainen in Duitsland bij Bart Schouten. Tijdens internationale wedstrijden wordt de regerend olympisch kampioen op de 10 kilometer begeleid door de trainers van VPZ.**

Ook zal De Jong gedurende het seizoen een aantal dagen deelnemen aan diverse trainingskampen van VPZ, de ploeg waarvoor hij sinds dit seizoen rijdt. “Het prolongeren van de olympische titel op de 10 kilometer is Bobs droom”, aldus zaakwaarnemer Chiel van Praag. “We zijn blij dat VPZ hem de mogelijkheid biedt deze droom te verwesenlijken.”



# Ziekte doorkruist mogelijk berechting Raymond V.

AMSTERDAM — De berechting van Raymond V. (40), verdacht van een dubbele moord in 1993, wordt onzeker. Volgens zijn advocaat Daniël Fontein zal uit onderzoek blijken dat V., die lijdt aan de ziekte van Huntington, weldra niet langer in staat is terecht te staan, onder meer omdat hij de tegen hem uitgebrachte aanklacht niet meer begrijpt. De ziekte van Huntington

komt neer op een aftakelingsproces, waardoor de hersencapaciteit sterk afneemt en de controle over spierbewegingen verdwijnt. V. heeft volgens een deskundige nog vijf tot tien jaar te leven. Advocaat Fontein bepleitte vandaag de beëindiging van het voorarrest van V., omdat volgens hem de zorg in het penitentiair ziekenhuis in Scheveningen tekortschiet. Raymond V. werd in het na-

jaar van 2007 aangehouden op verdenking van betrokkenheid bij de moord op twee jonge Joegoslaven, Samir Hadziselimovic en Djordje Ilic, op 31 maart 1993 op een parkeerplaats in Ouderkerk aan de Amstel. De auto en de lichamen van de twee slachtoffers waren in brand gestoken. V. legde na zijn arrestatie een bekentenis af, maar trok die later weer in. Aangezien de ziekte van

Huntington bij V. al in een vrij ver gevorderd stadium is (bij eerdere zittingen in 2008 was hij nauwelijks in staat op zijn stoel in de rechtszaal te blijven zitten), moet aan de waarde van die bekentenis worden getwijfeld, meent advocaat Fontein. Bovendien heeft V. verklaard dat hij de dubbele moord in zijn eentje heeft gepleegd, terwijl andere bewijsmiddelen duiden op betrokkenheid van mede-

verdachten Mohamed R. en Jesse R. Het onderzoek naar de medische situatie van V. is nog niet afgerond. Volgens Fontein zal de conclusie onvermijdelijk zijn dat V. niet langer 'detentie-geschikt' is. De raadsman toonde vandaag in de rechtszaal een video om de ernst van de ziekte te illustreren. De beelden waren gemaakt in een verpleeghuis waar lijdens aan de ziekte verblijven.

Uit de beelden blijkt volgens Fontein dat V. bijzondere zorg behoeft, die hem in het penitentiair ziekenhuis wordt onthouden. Volgens de advocaat heeft V. daar wel recht op. De moeder van V. is bereid en in staat haar zoon thuis te verplegen, zoals zij dat eerder met V.'s vader deed. Die overleed, evenals tien andere familieleden, eveneens aan de (erfelijke) ziekte van Huntington.

## Brazilianen halen xtc in Nederland

AMSTERDAM — Steeds meer jongeren in Brazilië komen in de problemen door Nederlandse xtc-pillen. Dat zegt een Braziliaanse drugs-expert in *The New York Times*. Volgens hem stappen Braziliaanse studenten steeds vaker op het vliegtuig naar Amsterdam om de pillen te kopen. Corrupte Braziliaanse agenten zien de rijke jongeren met drugs als een mooie bron van inkomsten. Als de politie iemand pakt met xtc, dan moet die een flinke som zwijggeld betalen om een lange celstraf te ontlopen.

## Huisarrest na bedreigingen

UTRECHT — De twee jongens die vastzitten voor het bedreigen van een school in Weesp krijgen huisarrest. De verdachten zitten momenteel in een Amsterdamse jeugdgevangenis en komen dinsdag vrij. Een woordvoerder van de rechtbank legt uit dat de jongens onder het toezicht van hun ouders worden geplaatst. "Het gaat dus niet om een elektronisch huisarrest." De jongens moeten thuisblijven en mogen als de vakantie voorbij is eventueel naar school.

## Identiteit dode duikers bekend

AMSTERDAM — De politie heeft de identiteit achterhaald van de twee dode duikers die zij in juni aantrof in het Westelijk Havengebied in Amsterdam. Het gaat om een 36-jarige man uit Kroatië en een 49-jarige man uit Oostenrijk. Dat maakte een woordvoerder vandaag bekend. Inmiddels is duidelijk dat de twee niet door een misdrijf zijn omgekomen, maar de politie tast in het duister over wat dan de oorzaak is geweest van hun overlijden. Ze houdt er sterk rekening mee dat de mannen betrokken waren bij drugshandel. Mogelijk waren ze drugsplukkers, die een partij verdovende middelen onder een schip vandaan moesten halen.

## Grootste stijging energierekening

DEN HAAG — De energierekening voor Nederlanders is vanaf januari fors hoger dan een jaar eerder. Op basis van de huidige tarieven gaat een gemiddeld gezin dit jaar 1964 euro per jaar betalen. Dat is 238 euro meer dan een jaar geleden. Deze stijging van bijna 14 procent is de grootste sinds 2005. De stijging van de energierekening komt vooral door de gestegen leveringskosten. De tarieven voor aardgas en elektriciteit hangen onder andere af van de olieprijs. Omdat energie vooraf wordt ingekocht, is het effect van een verlaging of verhoging van de olieprijs pas maanden later in de tarieven te zien.

## Emmense omgekomen bij ski-ongeluk

EMMEN — Een 17-jarig meisje uit Emmen is zondagmiddag overleden als gevolg van een ski-ongeluk in Frankrijk. Dit zei een woordvoerder van hulpdienst Eurocross vandaag. Het ongeluk gebeurde bij het Franse Châtel, vlakbij de Zwitserse grens. Het meisje zou met hoge snelheid tegen een boom zijn gebotst. Het slachtoffer was al overleden toen hulpdiensten ter plaatse kwamen.

## Autokrakers bij dure hotels

UTRECHT — Autokrakers zijn de laatste tijd extra actief bij duurdere hotels in de bossen bij Renkum en Wageningen. Dat meldt de horecasite Misset Horeca. Vooral laptops en navigatiesystemen zijn geliefd bij de dieven, zegt de politie. De hotels staan op afgelegen plekken en trekken veel zakenlui en bemiddelde mensen.

# Economie leidt nog niet tot slapeloze nachten

HILVERSUM — Nederlanders maken zich nog altijd meer zorgen over criminaliteit en veiligheid dan over de toestand van de economie. Dat blijkt uit de eerste Nationale Crisismeter van Goedemorgen Nederland en Intomart GfK, die vanochtend werd gepresenteerd. Na criminaliteit en veiligheid (38 procent) baren normen en waarden (30 procent) Nederlanders de meeste zorgen. Werkgelegenheid en economie komt op de derde plaats (28 procent).

"Hoewel Nederlanders zich dus nog geen grote zorgen maken, zijn ze wel veel terughoudender in hun uitga-

venpatroon", aldus de onderzoekers. Zo zou 62 procent van de ondervraagden de aanschaf van een nieuwe woning uitstellen en houdt bijna de helft (46 procent) nog even vast aan de oude auto. Verder wordt bezuinigd op restaurantbezoek, de aanschaf van tijdschriften en nieuwe kleding. Over wie of wat de crisis heeft veroorzaakt zijn de ondervraagden vrij eensgezind. Driekwart (74 procent) noemt de onverantwoorde risico's die banken hebben genomen als hoofdoorzaak van de malaise. Ruim twee derde (67 procent) noemt daarbij het falende toezicht

op de financiële markten. De overheid heeft het bij bijna vier op de tien (38 procent) ook verbod. De nieuwe Amerikaanse president, Barack Obama, krijgt het meeste vertrouwen waar het gaat over het oplossen van de crisis. Hij krijgt het rapportcijfer 7,1 voor zijn bijdrage daaraan. De Nederlandse regering en De Nederlandsche Bank krijgen respectievelijk een 6,3 en een 6,1. Van de Nederlandse politici krijgt Wouter Bos met een 6,6 het hoogste cijfer, gevolgd door premier Jan Peter Balkenende (5,7) en D66-leider Alexander Pechtold (ook 5,7).

AMSTERDAM — Het verhogen van de AOW-leeftijd van 65 jaar naar 67 jaar helpt Nederland niet uit de economische crisis. Dat zegt econoom Ward Romp op de site van de Universiteit van Amsterdam. "Het voorstel is om de AOW-leeftijd vanaf 2011 elk jaar met een maand te verhogen. Op die manier is de 67 pas in 2035 bereikt. Er is geen enkele econoom die de crisis zolang doortrekt. Ik heb daarom geen idee waarom de link wordt gelegd tussen de AOW-leeftijd en de economische crisis." Romp vindt dat de argumenten die worden gebruikt om

de AOW-leeftijd te verhogen niet kloppen. "Een van de argumenten zou zijn dat zo de pensioenfondsen geholpen zouden zijn. Maar dat heeft geen direct effect. Met deze maatregel nemen de verplichtingen van de pensioenfondsen niet af en de bezittingen niet toe." Toch vindt Romp wel degelijk dat de AOW-leeftijd moet worden verhoogd. "Een goed gebruik van de crisis", noemt hij de maatregel. Verschillende commissies hebben de afgelopen jaren geadviseerd om de AOW-leeftijd te verhogen, maar de politiek wilde er niet aan. "De economische crisis heeft het besef om de

AOW-leeftijd te verhogen aangewakkerd." Andere landen binnen de Europese Unie hebben die maatregel jaren geleden ingevoerd. "Dat gebeurde al ver voor de kredietcrisis", vertelt Romp. "Het is noodzakelijk vanwege de vergrijzing, waar de huidige crisis niets mee te maken heeft." Romp vermeldt daarbij dat in andere landen het verhogen van de AOW-leeftijd veel belangrijker is. In de meeste andere landen binnen de Europese Unie is er geen pensioenfonds, waardoor de staat vaak 90 tot 100 procent van het pensioeninkomen moet ophoesten.

## De Vliegeraar best verkochte boek van 2008

AMSTERDAM — De Vliegeraar is het best verkochte boek van 2008. De roman van de Afghaans-Amerikaanse schrijver Khaled Hosseini afgelopen jaar in Nederland 273.980 keer over de toonbank, maakte de stichting Collectieve Propaganda van het Nederlandse Boek (CPNB) vandaag bekend. Voor Hosseini's tweede roman, *Duizend Schitterende Zonnen*, was ook veel belangstelling. Het boek eindigde op de derde plaats, met 210.788 verkochte exemplaren. Het tweede best verkochte boek van 2008 was *Eten, Bidden, Beminnen* van Elizabeth Gilbert met 232.732 exemplaren. Nederland is geen uitzondering wat het verkoopssucces van Hosseini betreft. Het Engelse vakblad *The Bookseller* stelde onlangs vast dat Hosseini momenteel de populairste auteur ter wereld is. In 2007 werden van De Vliegeraar in Nederland al ruim 520.000 exemplaren verkocht. In totaal zijn vorig jaar 47,7 miljoen Nederlandstalige algemene boeken verkocht. Dit is 3,6 procent meer dan een jaar eerder. De omzet steeg met 2 procent naar 593 miljoen euro. "De al jaren stijgende verkoop van boeken contrasteert met de continue daling van de belangstelling voor andere vormen van het gedrukte woord, zoals kranten en tijdschriften", aldus de CPNB.

## Lutherse Bijbelvertaling op internet

LEIDEN/OLDENBURG — De Lutherse Bijbelvertaling van 1648 is vanaf woensdag voor iedereen op het internet beschikbaar. Dat heeft taalkundige Nicoline van der Sijs vandaag laten weten. Het is de vierde oude Bijbelvertaling die in het kader van het Bijbeldigitaliseringsproject op internet te lezen is.

Van der Sijs nam in 2007 het initiatief tot het project, het grootste letterkundige vrijwilligersproject in Nederland. De vrijwilligers zetten eerder de Statenvertaling uit 1647, de Delftse Bijbel uit 1477 en de Leuvense Bijbel uit 1548 op internet. Aan de uitgave van de Lutherse Bijbelvertaling heeft een team van zestig vrijwilligers gewerkt. Coördinator was de neerlandicus Hans Beelen, die werkt aan de Universiteit van Oldenburg in Duitsland. De Lutherse Bijbelvertaling neemt een bijzondere plaats in in het godsdienstige en culturele leven van de zeventiende eeuw in de Republiek der Zeven Verenigde Pro-

vinciën. Na 1637 stapten de gereformeerden, doopsgezinden en remonstranten over op de Statenvertaling, maar voor de lutheranen was het Nederlands van die vertaling te ongewoon. Maarten Luther stond in aanzien als de grote voorman die de Bijbel virtuos en vrij in het Duits had vertaald. De Lutherse Bijbelvertaling ligt daarom redelijk dicht bij het Duits. Zij staat duidelijk in het teken van Luther. Na de titelpagina is zijn portret afgebeeld. Alle inleidingen en kanttekeningen van de kerkhervormer zijn opgenomen. Typisch voor de lutherse Bijbeltraditie zijn de kernspreken: belangrijke passages die extra zijn gemarkeerd. Luther zelf plaatste in zijn vertaling, die in 1545 uitkwam, bij meer dan zeshonderd verzen in de marge een handje. In de vertaling van 1648 is dat aantal tot 1600 gegroeid. Die citaten waren een hulpmiddel bij het godsdienstonderricht. Predikanten konden ervan gebruikmaken bij het schrijven van een preek.

## Koninklijke familie in Lech



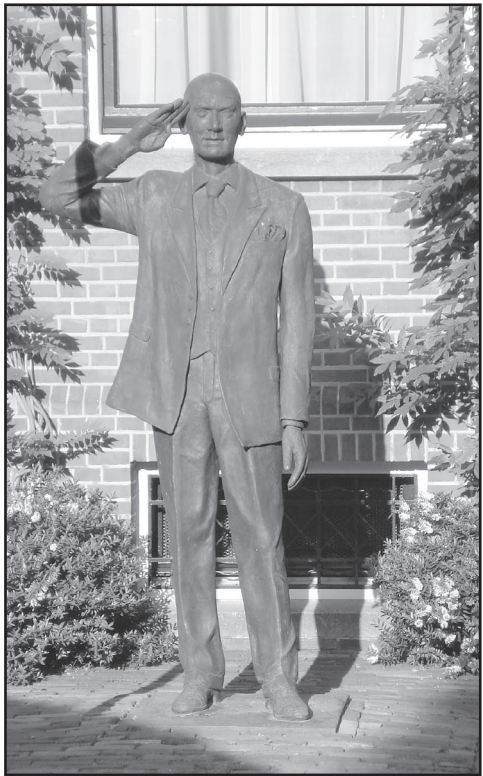
LECH — Het was vanochtend weer tijd voor het jaarlijkse persmoment van de koninklijke familie in het Oostenrijkse Lech, waar de familie de wintersport doorbrengt. Vorige week waren prins Willem-Alexander en prinses Máxima nog op Antarctica. Nu verblijven ze wederom in de kou. Met het persmoment hoopt de koninklijke familie de rest van de wintersport door de media met rust gelaten te worden. Vlnr: Prinses Máxima, prins Willem-Alexander, koningin Beatrix, prinses Laurentien en prins Constantijn; voorgrond: prinses Ariane, prins Claus-Casimir, prinses Catharina-Amalia, prinses Alexia, en de prinses Leonore en Eloise.

# CDA wil spullen van Pim Fortuyn in museum

DEN HAAG — Het CDA wil dat onderzocht wordt of spullen uit de inboedel van Pim Fortuyn aangekocht kunnen worden door de Staat ten behoeve van het museum 'Huis van de Democratie'. Tweede Kamerlid Jan Schinkelshoek van de regeringspartij heeft minister Guusje ter Horst (Binnenlandse Zaken) gevraagd daarover contact op te nemen met de eigenaren van de persoonlijke bezittingen van de vermoorde politicus.

Schinkelshoek zei vandaag na een bericht in het AD daarover Kamervragen te hebben gesteld. De twee huidige eigenaren van het huis plus inboedel van Fortuyn hebben onlangs aangekondigd de spullen te laten veilen wegens financiële problemen.

**Geen slecht idee**  
Geert Postma (Hessink's Veilingen) ziet wel wat in het verzoek van het CDA. Fortuyns bibliotheek met 10.000 boeken zou volgens hem goed op zijn plaats zijn in de omgeving van Kamerleden. Erop toezien dat de spullen op een goede plek komen, beschouwt Postma als zijn taak. "De echte kwestie is dat de collectie in stand moet worden gehouden. Het is een belangrijk stukje van de geschie-



De stichting Beeld van Pim gaat donderdag demonstreren bij het voormalige woonhuis van Pim Fortuyn in Rotterdam waar ook dit beeld staat. De aanhangers van de vermoorde politicus zijn onthutst door de aangekondigde veiling van zijn persoonlijke bezittingen.

denis. Daarom willen we bijvoorbeeld niet elk boek apart veilen, maar wel de bibliotheek als geheel." Ook de duizend flessen uit de wijnkelder en dingen die niet al te privé zijn, gaan volgens hem onder de hamer. Foto's, schilderijen, beelden, stoelen en het bureau waarop de kranten van 6 mei 2002 liggen, de dag dat Fortuyn op het Mediapark in Hilversum werd vermoord. Ook Fortuyns agenda ligt daar nog open op 6 mei. Hij had die dag, na het interview met Ruud de Wild, nog in het 'geheim' afgesproken met Hans Wiegel.

Postma begrijpt de ontstane discussie over de vraag of Fortuyns spullen wel mogen worden verkocht. De villa is sinds december 2007 in handen van Hans den Hartog en diens zakenpartner Marinus van Pommeren; zij kochten het pand van vastgoedmagnaat Chris Thunessen onder voorwaarde dat er niets zou worden veranderd aan woonhuis en inventaris. "Mensen roepen nu dat we dit niet kunnen maken. De meningen zijn verdeeld. Het op deze manier instandhouden van de collectie blijkt een dure hobby, maar de huidige eigenaren hebben wel het recht om te verkopen. En ook zij willen dat de collectie goed terecht komt."



EURO

Financials

AMSTERDAM — Op de valutamarkt noteerde de euro 1,2765 dollar tegen 1,2895 dollar vrijdag. Beleggers op de effectenbeurzen in Europa lieten vandaag hun onzekerheid over de toekomst van de financiële sector weer eens duidelijk blijken. In Amsterdam leden Aegon, Fortis en ING stevige koersverliezen. Daardoor zakte de AEX-index ook flink. De hoofdgraadmeter stond tegen het einde van de ochtend 1,4 procent lager. In Londen, Parijs en Frankfurt prijken er verliezen van rond de 0,8 procent op de bordenvoor de belangrijkste indices. De MidKap-index hield de schade beperkt tot een daling van 0,3 procent. Volgens Jeroen Blokland van beleggingsbureau Iris zijn beleggers vooral bang voor grote verliezen en mogelijke nationalisaties in het bank- en verzekeringswezen. Verzekeringsconcern Aegon was in de AEX-index de sterkste daler. De koers duikelde 6 procent nadat branchegenoot Eureko een miljardenverlies over 2008 had bekendgemaakt. Aegon maakt morgen zelf jaarcijfers bekend. “Iedereen houdt zijn hart vast”, aldus marktvolger Jaap Marissen. “Het is nu het moment om miljarden uit de boeken te vegen.” Fortis zakte meer dan 4 procent. Kredietbeoordelaar Standard & Poor’s heeft de kredietwaardering voor de financiële holding verlaagd, nadat de aandeelhouders vorige week nee hadden gezegd tegen de opdeling van het concern.

TOKIO

Krimp

TOKIO — De beurshandel in het Verre Oosten kwam vandaag onder druk te staan door de bekendmaking dat de Japanse economie met 12,7 procent is gekrompen in het vierde kwartaal op jaarbasis. De Nikkei-index sloot met een verlies van 0,4 procent. Japanse exporteurs gingen omlaag door zorgen over een verder dalende uitvoer. Sony daalde 1,3 procent en Toyota Motor ging 0,7 procent omlaag. Canon zakte 1,2 procent en Honda verloor 1,6 procent. Ook elders in Azië zakten de beurzen. De beurs in Sydney daalde 1 procent en de Kospi in Seoul zakte 1,4 procent. De Hang Seng in Hongkong eindigde 0,7 procent in de min.

DEZE WEEK

Beeld van crisis

AMSTERDAM — Beleggers maken zich op voor een week waarin duidelijk moet worden hoeveel schade de financiële crisis vorig jaar heeft toegebracht aan de belangrijkste beursgenoteerde financiële instellingen en hoe diep de door de crisis veroorzaakte recessie in Nederland is. Het Nederlandse beursnieuws wordt op voorhand gedomineerd door de jaarcijfers van financiële instellingen als Aegon, ING en SNS Reaal die dinsdag, woensdag en donderdag gepresenteerd worden. Zij ontvingen vorig jaar alle drie overheidssteun om de financiële crisis te doorstaan. Deze week moet blijken hoeveel schade die crisis bij de banken en verzekeraars heeft aangericht. Eind vorig jaar voorspelde het CPB dat de Nederlandse economie dit jaar met 0,75 procent zal krimpen. Door al het slechte economische nieuws van de afgelopen maanden zal de nieuwe voorspelling echter aanzienlijk somberder uitpakken. “Ik koester weinig illusies, de cijfers van het CPB zullen weinig rooskleurig zijn”, stelde premier Jan Peter Balkenende vrijdag al. De beurzen op Wall Street beginnen vandaag met een vrije dag vanwege President’s Day. Naar verwachting zet president Obama morgen zijn handtekening onder het stimuleringsplan voor de Amerikaanse economie dat vrijdagavond door het Congres werd aangenomen.

# Sterkste krimp Japanse economie sinds 1974

TOKIO — De Japanse economie is door de wereldwijde recessie in het vierde kwartaal van vorig jaar met 3,3 procent gekrompen, in vergelijking met het voorgaande kwartaal. Dit is de sterkste economische teruggang sinds 1974. Dat heeft de Japanse regering vandaag bekendgemaakt.

Het is het derde kwartaal op rij dat de op een na grootste economie ter wereld krimpt. Op jaarbasis was sprake van een teruggang met 12,7 procent. “Het is de ergste economische crisis sinds de Tweede Wereldoorlog. Daar bestaat geen twijfel over”, aldus de Japanse minister van Economische Zaken Kaoru Yosano. De teruggang wordt voornamelijk veroorzaakt door de export, die in de laatste drie maanden van vorig jaar met bijna 14 procent daalde. Vooral Japanse autofabrikanten en producenten van consumentenelektronica zoals breedbeeldtelevisies en digitale camera’s hebben flink te lijden onder de wereldwijde financiële malaise.

De Japanse economie krimpt veel sterker dan de Amerikaanse en de Europese economie. De Amerikaanse economie kromp met 1 procent op kwartaalbasis in de laatste drie maanden van 2008 en de eurozone liet een krimp zien van 1,5 procent. Economen vrezen dat de Japanse economie de komende tijd nog verder kan krimpen. Japanse exporteurs hebben naast een afzwakkende vraag door de wereldwijde



Foto: AP/Foto Yamanaka

Ontslagen contractarbeiders protesteren in Tokio voor het gebouw van de invloedrijke werkegevers- en bedrijvenlobby Keidanren voor meer sociale bescherming. De Japanse economie maakt zijn grootste crisis door sinds de Tweede Wereldoorlog.

economische crisis ook veel last van een sterkere yen. Die maakt hun producten duurder in het buitenland

en drukt de winstgevendheid. Vanwege de sterk dalende verkopen schrappen Japanse bedrijven als Toy-

ota Motor, Nissan, Hitachi en Panasonic duizenden banen en snijden ze in hun productie.

## ‘Duitse overheid wil Hypo Real nationaliseren’

BERLIJN — De Duitse regering overweegt de noodlijdende hypotheekbank Hypo Real Estate (HRE) tijdelijk te nationaliseren. Dat melden bronnen binnen de regering zondag. Voor de nationalisatie zou de regering een noodwet willen aannemen die alleen betrekking heeft op HRE. Bondskanselier Angela Merkel gaf zondag aan een nationalisatie van de bank niet uit te sluiten. “We willen in ieder geval een controlerende meerderheid hebben”, aldus Merkel tegen de Duitse televisiezender ZDF. Volgens de bondskanselier is dat de enige optie om ervoor te zorgen dat de bemoeienis van de staat ‘zo goedkoop

mogelijk’ blijft. HRE is het grootste slachtoffer van de financiële crisis in het Duitse bankwezen. In oktober werd de bank van de ondergang gered met een kapitaalinjectie van 50 miljard euro (63,8 miljard dollar) door de Duitse regering en andere banken. Daarnaast ontving het voor 42 miljard euro kredietgaranties. De noodwet zou andere aandeelhouders van HRE verplichten hun belang aan de Duitse staat te verkopen. Dit zou een groot deel van de investeerders met een aanzienlijk verlies opzadelen. De aandelen HRE verloren in de afgelopen anderhalf jaar namelijk ongeveer 97 procent van hun

waarde. Een van de belangrijkste aandeelhouders van HRE is het Amerikaanse investeringsfonds JC Flowers, dat in juni vorig jaar voor 1,1 miljard euro een belang van 25 procent in de hypotheekbank nam. Omgerekend betaalde het daarmee 22,50 euro per aandeel HRE. Momenteel zijn de aandelen nog slechts ongeveer 1,25 euro per stuk waard.

**Kerngezonde bank**  
De Duitse vastgoedbank Aareal maakte zondag bekend dat het een injectie van 525 miljoen euro van de Duitse overheid krijgt. Daarnaast garandeert de staat 4 miljard euro aan kredieten van

de bank. Bestuursvoorzitter Wolf Schumacher benadrukte dat Aareal de kredieten niet uit nood heeft opgenomen. “De bank is kerngezonder niets wijst erop dat dat in de komende tijd zal veranderen”, aldus Schumacher. “We hebben alleen twee verzekeringen ingekocht.” De solvabiliteit van de bank, de verhouding tussen het eigen en het vreemd vermogen, neemt door de steun toe van 8 tot meer dan 10 procent. Anders dan bij de steun aan branchegenoot Commerzbank neemt de Duitse overheid geen direct belang in Aareal. De hypotheekbank moet elk jaar 9 procent rente betalen over het ontvangen bedrag.

## Philips brengt batterij-lamp in Afrika

AMSTERDAM — Philips wil met een goedkope led-lamp op zonne-energie schoolkinderen in Afrika in staat stellen ook na zonsondergang hun huiswerk te maken. Dat maakt de het elektronicaconcern vandaag bekend.

Philips verwacht in de herfst van dit jaar een lichtgewicht lampje te kunnen presenteren dat met een oplaadbare batterij op zonne-energie hooguit negen uur lang licht kan geven. De goedkoopste versie van het lampje, door het concern ‘My Reading Light’ gedoopt, mag maximaal 15 dollar kosten. “Naar schatting vijfhonderd miljoen mensen in Afrika beschikken niet over elektriciteit. Het leven komt er daardoor na zonsondergang praktisch tot stilstand, ook voor de kinderen die bezig waren met

hun huiswerk. Oplossingen op basis van zonne-energie kunnen hier echt het verschil maken”, aldus Philips. Philips ging eerder al een samenwerkingsverband aan met de Nederlandse overheid. Dat project moet tien miljoen Afrikanen voor 2015 voorzien van betaalbare, toepaselijke en duurzame energieoplossingen. Het concern is ook betrokken bij het project ‘Lighting Africa’ van de Wereldbank, dat een markt wil creëren voor verlichtingsproducten die niet op elektriciteit werken. Onderzoekers van de Massachusetts Institute of Technology (MIT) ontwikkelden eerder al een laptop speciaal voor kinderen in ontwikkelingslanden. Deze computer, die ook zonder elektriciteit kan worden opgeladen, moet uiteindelijk niet meer dan 100 dollar gaan kosten.

## Witte Huis: Auto-industrie moet offers brengen

WASHINGTON — De Amerikaanse auto-industrie kan alleen gered worden als alle betrokken partijen concessies doen.

Dat stelde David Axelrod, een van de belangrijkste adviseurs van de Amerikaanse president Barack Obama, zondag. “We hebben een groot belang bij het voortbestaan van de auto-industrie. Daarvoor zijn echter aanpassingen nodig van alle betrokkenen. Niet alleen van de arbeiders, maar ook van aandeelhouders, crediteuren en, natuurlijk, de managers die de bedrijven leiden”, aldus Axelrod tegen de Amerikaanse

televisiezender Fox News. Hij reageerde op het mislukken van het overleg tussen autofabrikant General Motors en de vakbonden over de kosten van de gezondheidszorg voor gepensioneerde werknemers. Ook branchegenoot Chrysler slaagde er niet in een akkoord te bereiken met de bonden. GM en Chrysler moeten dinsdag een herstructureringsplan presenteren, waarin ze aangeven hoe ze weer winstgevend denken te worden. De noodlijdende autogiganten werden aan het begin van het jaar overeind gehouden met een miljardenkrediet van de Amerikaanse overheid.

## Belgische overheid om de tafel met BNP Paribas

BRUSSEL — De Belgische regering praat vandaag met vertegenwoordigers van de Franse bank BNP Paribas over de toekomst van Fortis. Dat zei de Belgische minister van Financiën Didier Reynders zondag tegen de Waalse televisiezender RTBF. “We ontmoeten ze morgen samen met de Belgische premier”, aldus de minister. “Onze prioriteit is om alle betrokkenen aan tafel te krijgen: de Belgische staat, BNP Paribas en het bestuur van Fortis Groep.” Boze aandeelhouders van Fortis stemden vorige week tegen de verkoop van het geplaagde financiële concern aan BNP Paribas en de Belgische staat. Het is daardoor zeer onzeker hoe de toekomst van Fortis eruit zal zien. Fortis wordt momenteel overeind gehouden met een krediet van BNP Paribas. Die regeling loopt echter op 28 februari af en het is nog niet duidelijk of de Franse bank bereid is het

krediet door te zetten. Reynders beandrukte zondag dan ook dat het heel belangrijk is dat er een ‘partner’ wordt gevonden die Fortis wil overnemen. Anders zal volgens de minister ‘het risico voor de staat toenemen, met hogere kosten voor de belastingbetaler’. De raad van bestuur van Fortis gaat vandaag zelf om de tafel zitten met verschillende aandeelhoudersverenigingen. Volgens topman Karel de Boeck hebben de aandeelhouders ‘gekozen voor de emotionaleiteit en tegen hun onmiddellijk belang’. De Boeck hoopt in het gesprek met onder meer de Vlaamse Federatie van Beleggingsclubs en de Nederlandse Vereniging van Effectenbezitters te kunnen werken aan een oplossing die op de volgende aandeelhoudersvergadering wel geaccepteerd wordt. “Ooit zal er toch een ‘ja’ moeten komen”, aldus de topman.

## Winstdalingen bij Nuon en TNT

HOOFDDORP/AMSTERDAM — Post- en pakketbezorger TNT en energiebedrijf Nuon hebben vorig jaar flink minder winst geboekt. TNT snijdt in de kosten om de recessie het hoofd te bieden. Het bedrijf kondigde vandaag aan dat het dit jaar in totaal 400 miljoen euro (510 miljoen dollar) wil bezuinigen. Beleggers zetten het aandeel tijdens de ochtendhandel bijna 5 procent lager. TNT heeft een lastig laatste kwartaal van 2008 achter de rug, waarin

het flinke hinder ondervond van de wereldwijde economische terugval. Over heel 2008 boekte TNT een omzet van 11,15 miljard euro, iets meer dan een jaar eerder. De nettowinst bedroeg vorig jaar 556 miljoen euro, tegen 986 miljoen euro in 2007. TNT had al aangekondigd te bezuinigen. Het bedrag is nu verhoogd. Hoe de besparingen eruit gaan zien, is nog niet bekend. TNT denkt dat het vooral de komende tijd minder brieven en pakketten zal bezorgen.

| NEW YORK          |         |         |                  | AMSTERDAM |        |  |  |
|-------------------|---------|---------|------------------|-----------|--------|--|--|
|                   | PREV.   | 16-Feb  |                  | PREV.     | 16-Feb |  |  |
| DOW JONES         | 7850.41 | 7850.41 | AEX              | 251.12    | 248.56 |  |  |
| S&P 500           | 826.84  | 826.84  | AEGON NV         | 3.96      | 3.68   |  |  |
| NASDAQ            | 1534.36 | 1534.36 | AHOLD NV         | 8.77      | 8.78   |  |  |
| RUSSELL 2000      | 448.36  | 448.36  | AIR FRANCE-KLM   | 7.98      | 8.11   |  |  |
| EAFE USD          | 1095.48 | 1106.10 | AKZO NOBEL       | 31.60     | 30.97  |  |  |
| 5 YR TSY BOND YLD | 1.87    | 1.87    | ARCELOMITTAL     | 20.11     | 19.99  |  |  |
| SPDR TRUST SER. I | 82.76   | 82.76   | ASM HOLDING NV   | 13.82     | 13.72  |  |  |
| DIAMONDS TRUST    | 76.55   | 76.55   | CORIO NV         | 33.91     | 33.53  |  |  |
| S&P 500 INDEX     | 826.84  | 826.84  | DANONE           | 38.54     | 37.94  |  |  |
| AMAZON.COM INC    | 63.26   | 63.26   | DSM (KONIN)      | 20.22     | 20.46  |  |  |
| AMERICAN EXPRESS  | 15.74   | 15.74   | FORTIS           | 1.11      | 1.09   |  |  |
| BIODEN IDEC INC   | 52.42   | 52.42   | HAL TRUST        | 47.90     | 47.98  |  |  |
| CISCO SYSTEMS     | 16.10   | 16.10   | HEINEKEN NV      | 21.69     | 21.56  |  |  |
| CITIGROUP INC     | 3.49    | 3.49    | ING GROEP NV-CVA | 5.89      | 5.64   |  |  |
| WALT DISNEY CO    | 16.52   | 16.52   | ITECH NV         | 12.18     | 12.19  |  |  |
| EBAY INC          | 13.19   | 13.19   | KPN (KONIN) NV   | 10.74     | 10.71  |  |  |
| ENZON PHARMACEUT  | 7.01    | 7.01    | PHILIPS ELECTRON | 14.92     | 14.70  |  |  |
| GENERAL ELECTRIC  | 11.44   | 11.44   | REED ELSEFVIER   | 8.78      | 8.89   |  |  |
| GOOGLE INC-CL A   | 357.68  | 357.68  | RXEL SA          | 4.47      | 4.32   |  |  |
| HEWLETT-PACKARD   | 35.87   | 35.87   | ROBICO NV        | 16.04     | 16.11  |  |  |
| HOME DEPOT INC    | 21.22   | 21.22   | ROLUNCO NV       | 13.40     | 13.49  |  |  |
| IBM               | 93.84   | 93.84   | RORENTO NV       | 42.31     | 42.23  |  |  |
| INTEL CORP        | 13.88   | 13.88   | ROYAL DUTCH SHA  | 19.77     | 19.68  |  |  |
| JOHNSON&JOHNSON   | 57.10   | 57.10   | TNT NV           | 14.60     | 13.69  |  |  |
| MEDTRONIC INC     | 32.81   | 32.81   | TOMTOM           | 4.19      | 4.12   |  |  |
| MICROSOFT CORP    | 19.09   | 19.09   | UNILEVER NV-CVA  | 16.14     | 16.20  |  |  |
| 3M CO             | 49.42   | 49.42   | WESSANEN NV      | 4.49      | 4.49   |  |  |
| MOTOROLA INC      | 3.87    | 3.87    | WALTERS KLUWER   | 13.14     | 13.29  |  |  |
| NVIDIA CORP       | 8.31    | 8.31    | WP-STEWART HLDG  | 107.30    | 106.12 |  |  |
| PRIZER INC        | 14.58   | 14.58   | ETFS             | PREV.     | 16-Feb |  |  |
| PROCTER & GAMBLE  | 51.09   | 51.09   | SPDR-FINL SELECT | 8.85      | 8.85   |  |  |
| QUALCOMM INC      | 35.68   | 35.68   | ISHARES-DJ DIV   | 33.58     | 33.58  |  |  |
| ROYAL DUTCH-ADR   | 51.03   | 51.03   | ISHARES-S&P EURO | 54.27     | 54.27  |  |  |
| SCHLUMBERGER LTD  | 41.52   | 41.52   | ISHARES-DJ CN GD | 42.40     | 42.40  |  |  |
| SPRINT NEXTEL CO  | 2.82    | 2.82    | ISHARES MSCI PAC | 23.18     | 23.42  |  |  |
| SYSCO CORP        | 23.62   | 23.62   | ISHARES-SP500 GR | 43.38     | 43.38  |  |  |
| TEXAS INSTRUMENT  | 16.95   | 16.95   | ISHARES-S&P EURO | 26.59     | 26.59  |  |  |
| TIME WARNER INC   | 8.67    | 8.67    | POWERSHARES DB C | 19.51     | 19.51  |  |  |
| VISA INC-CLASS A  | 55.95   | 55.95   | POWERSH-QQQ      | 30.43     | 30.43  |  |  |
| YAHOO! INC        | 12.84   | 12.84   | FUNDS            | PREV.     | 13-Feb |  |  |
| CURRENCIES        | PREV.   | 16-Feb  | HEND PAN EUR SM  | 8.94      | 8.94   |  |  |
| YENUSD            | 91.785  | 91.614  | HEND JAP SM CO   | 15.85     | 15.85  |  |  |
| USDEUR            | 1.288   | 1.282   | HEND CONT EUR EQ | 39.79     | 39.79  |  |  |
| CANUSD            | 1.243   | 1.244   | HEND GLOBAL TECH | 16.81     | 16.81  |  |  |

A Standard Of Excellence Since 1916



**MCB**  
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.  
Private Client Services

Scharlooweg 31  
P.O. Box 305, Curaçao, Netherlands Antilles  
Tel. 466-1818, Fax. 466-1633  
e-mail: pcs@mcb-bank.com  
website: www.mcb-bank.com

## Madoff-belegger pleegt zelfmoord

LONDEN — Een voormalig Britse soldaat heeft zichzelf het leven benomen nadat hij zijn pensioen was kwijtgeraakt door zijn geld te ste-

ken in het fraudefonds van Bernard Madoff. Dat heeft de Britse politie zaterdag bekendgemaakt. De man, William Foxton (65), schoot

zich een kogel in zijn hoofd. Foxton, teruggekeerd van de oorlog in Afghanistan, had tegen zijn zoon gezegd dat hij zijn pensioengeld

had verloren. Volgens mediaberichten zou het gaan om een bedrag van rond de 1 miljoen pond (1,4 miljoen dollar).



# Pakistan en Taliban tekenen bestand over Swat-vallei



Foto: AFP/Turki Mahmood

Afgevaardigden van pro-Talibanleider Soofi Mohammad verlaten tevreden de bijeenkomst met regeringsfunctionarissen nadat is overeengekomen dat de sharia in de Swat-vallei wordt ingevoerd.

**PESHAWAR — De Pakistaanse overheid heeft vandaag een overeenkomst getekend met de radicaal islamitische verzetsbeweging Taliban over de Noord-Pakistaanse Swat-vallei. Daardoor wordt de sharia (islamitische wetgeving) in het district ingevoerd. Dat maakte een provinciale minister bekend.**

“Alle wetten die ingaan tegen de sharia worden afgeschaft en de sharia zal in dit juridische systeem worden ingevoerd”, aldus de minister. Beide partijen hadden al aangekondigd de overeenkomst te sluiten. Zondag kondigden de Taliban een staakt-het-vuren van tien dagen aan, voorafgaand aan de ondertekening. Het bestand moet een einde maken aan de gevechten tus-

sen het Pakistaanse leger en de Taliban die in november 2007 begonnen. Honderden burgers zijn sindsdien omgekomen. Duizenden mensen zijn het bergachtige gebied ontvlucht.

De Swat-vallei, 130 kilometer ten noordwesten van de hoofdstad Islamabad, was ooit een geliefd vakantieoord. Het is nu grotendeels in handen van de Taliban. Het afgelopen jaar hebben de strijders al meer dan tweehonderd meisjesscholen vernietigd.

In het noorden van Pakistan kwamen vandaag zeker 26

mensen om door een raket-aanval meldten Pakistaanse veiligheidsfunctionarissen. Een onbemand Amerikaans gevechtsvliegtuig vuurde een raket af op het gebouw in de plaats Bhagan, bij de grens met Afghanistan. De omliggende Kurramvallei is een van de gebieden in het noordwesten van Pakistan waar radicale moslims en

opstandige stammen vechten tegen de Pakistaanse regering en de Verenigde Staten.

Een Pakistaanse veiligheidsfunctionaris zei dat de meeste slachtoffers Taliban uit Afghanistan zijn. De opstandelingen zouden in het gebied van Bhagan meerdere kampementen hebben.

## CARNAVAL OPVANG

Lighting Parade - Oranjestad  
Grand Children's Parade - Oranjestad  
Grand Carnival Parade - San Nicolas  
Grand Carnival Parade - Oranjestad

Contact person: Mirugia de Cuba  
Tel.: 593-1039 / 588-3274

## Migranten omgekomen bij Lanzarote

MADRID — Zeker achttien immigranten zijn omgekomen in de kustwateren bij het Canarische eiland Lanzarote. Dat hebben hulpverleners vandaag gezegd tegen het Spaanse persbureau *Europa Press*. In de boot zaten vermoedelijk vooral immigranten uit Noord-Afrika. De boot met immigranten sloeg zondag om in de buurt van de plaats Tegui. Afgelopen nacht vonden hulpverleners vijf immigranten die waren overleden. Vandaag troffen reddingwerkers nog eens dertien lichamen aan. Zes immigranten zijn levend uit het water gehaald. De Canarische eilanden hebben al jarenlang een grote aantrekkingskracht op Afrikaanse migranten die proberen naar Europa te komen. Om de immigranten tegen te houden, heeft Spanje de patrouilles bij de eilanden de afgelopen jaren fors opgevoerd.

## Kentekenplaten Obama te koop

CHICAGO — De Amerikaanse staat Illinois verkoopt vanaf dinsdag kentekenplaten met daarop een foto van de Amerikaanse president Barack Obama. Per twee kosten de platen 50 dollar waarvan 35 dollar aftrekbaar van de belasting is. Dat meldden Amerikaanse media vandaag. Op de kentekens staat verder de Amerikaanse vlag en de tekst Illinois groet Obama. De opbrengst van de verkoop van de kentekens is bestemd voor een goed doel voor kinderonderwijs. De platen zijn maar 60 dagen geldig tot 17 april. Nadien worden ze als souvenir verkocht.

# Kernonderzeeërs gebotst in Atlantische Oceaan

LONDEN — Twee kernonderzeeërs zijn eerder deze maand onder water met elkaar in aanvaring gekomen in de Atlantische Oceaan. Dat gebeurde tijdens afzonderlijke patrouilleoperaties. Dat hebben het Franse ministerie van Defensie en de Britse marine vandaag bevestigd. Het Franse ministerie benadrukte in een verklaring dat er geen gevaar voor een radioactief lek is geweest. Er was geen schade aan de wapens van de onderzeeërs, zei admiraal Jonathan Band, het hoofd van Britse marine. “De onderzeeërs kwamen met lage snelheid met elkaar in botsing. Er zijn geen gewonden gevallen”, zei Band. Band reageerde niet op mediaberichten dat de duikboten, de Britse HMS Vanguard en

Le Triomphant uit Frankrijk, zelf wel zware schade hebben opgelopen. Het Franse ministerie zei enkel dat er schade aan de sonarkepel aan de voorkant van de Franse duikboot was. Beide boten, beiden 150 meter lang en met een diameter van 13 meter, kunnen maximaal zestien kernraketten bij zich hebben. Volgens de *BBC* waren beide onderzeeërs ‘serieus bewapend’. Ondanks de schade konden beide schepen wel op eigen kracht boven water komen en hun thuishavens bereiken. Dat meldde het Britse boulevardblad *The Sun* eerder op de dag op basis van bronnen binnen de Britse marine. De aanvaring had vanwege de aanwezigheid van kernwapens aan boord van beide ‘on-

denkbare’ gevolgen kunnen hebben. “Een nucleair lek was mogelijk. We hadden ook de bemanning en de koppen van de raketten kunnen verliezen. Dat zou een nationale ramp zijn geweest”, aldus een bron. Hoe de botsing kon gebeuren, is nog een raadsel. Onderzeeërs gebruiken doorgaans sonar om andere schepen te zien, maar moderne technologie stelt duikboten tegenwoordig in staat onzichtbaar te zijn voor sonar. De Britse duikboot is voor herstel naar het Schotse Faslane gesleept. Het is een van de vier Britse kernonderzeeërs die raketten lanceren. Ook Frankrijk heeft er vier, waarvan er drie van een nieuwe generatie zijn. Daartoe behoort Le Triomphant, die in 1997 in dienst kwam.

# Mandela steunt Zuma op bijeenkomst ANC

JOHANNESBURG — De voormalige Zuid-Afrikaanse president Nelson Mandela heeft zich tijdens een partijbijeenkomst van het Afrikaans Nationaal Congres achter ANC-leider Jacob Zuma geschaard. Dat heeft het ANC zondag bekendgemaakt. De steun van Mandela aan Zuma wordt gezien als een

enorme opsteker voor het ANC. Op 22 april worden in Zuid-Afrika verkiezingen gehouden. De belangrijkste rivaal van het ANC is het Congres van het Volk (COPE) dat is opgericht door ontevreden voormalige ANC-leden. Hoewel COPE naar verwachting niet de verkiezingen zal winnen, kan het wel veel stemmen wegsno-

pen bij het ANC. Hierdoor zou het ANC mogelijk zijn tweederdemeerderheid kunnen verliezen in het parlement. Het was voor het eerst dat Mandela aanwezig was bij een verkiezingsbijeenkomst. De voormalige president hield zich de laatste jaren verre van politiek en de interne machtsstrijd binnen het ANC.

## FUNKY FUNKY CARNIVAL

**OP=OP**

**Hippe, Funky, Carnavaleske Kooyman Techniek Fedora Hoed bij aankoop van AWG 200.- of meer!\***

Kom bij Kooyman Techniek kijken naar onze kwalitatieve producten met scherpe prijzen.

\*Deze aanbieding is alleen geldig bij contante aankopen. Geldig t/m 24 februari.

**KOORYMAN  
TECHNIEK**

Tarabana Residence Caya Solo 44 • Tel: 588 2150 • Fax: 588 2149 • Mail: info-techniek@kooymanbv.com • Web: www.kooymantechiek.com

## A 5 STAR HOSPITALITY COMPANY IS RECRUITING

## Restaurant/ Club General Manager

### Job description:

Restaurant General Manager position for an up-scale high volume Restaurant in Aruba. This Hospitality Company owns multiple fine dining concepts in the high rise area. They have big plans to continue growing all restaurants. Multiple opportunities for growth.

### Job Requirement:

Looking for strong GM experience (5+ years) and a track record of success with an up-scale restaurant and nightclub of which, preferably, 2+ years as a GM. Over see the entire operation. Demonstrated ability to make an impact on service and consistency...taking the restaurant to the next level. Must have high volume background with an establishment, hire, manage and coach/train staff. Must have strong track record of success with financials/operations and guest service experience. Entrepreneurial background and spirit. Be hands-on, self-motivated, out-going, a team player and open to new experiences and think outside the box. Prefer opening experience, free standing restaurant experience.

### Requirements:

Degree: Hospitality Degree/Diploma  
Experience (year): 5-10 years  
Job Location: Aruba

PLEASE SEND YOUR CURRICULUM VITAE TO:  
fivestarthospitality@me.com  
or P.O. BOX 648, Aruba

## Veranderingen in de factuur van W.E.B. Aruba N.V. m.b.t. de factuur van januari 2009

**MARIA ZERE ALKINERE  
PONTON 1356**

Oranjestad, Aruba  
Tel: (297) 525-4200  
Fax: (297) 585-7423  
Website: [www.webaruba.com](http://www.webaruba.com)  
E-mail: [info@webaruba.com](mailto:info@webaruba.com)

|                                     |          |                   |                            |                      |         |
|-------------------------------------|----------|-------------------|----------------------------|----------------------|---------|
| Number di cliente                   | 10829870 | Number di persela | 25963-00                   | Number di referencia | 1259768 |
| <b>Number : MARIA ZERE ALKINERE</b> |          |                   | <b>Adres : PONTON 1356</b> |                      |         |

| Fecha        | Dianan | consumo m³ |  |
|--------------|--------|------------|--|
| 07/02/2008   | 29     | 22         |  |
| 08/03/2008   | 31     | 40         |  |
| 05/03/2008   | 30     | 49         |  |
| 04/03/2008   | 30     | 40         |  |
| 03/04/2008   | 28     | 37         |  |
| 02/05/2008   | 33     | 44         |  |
| 01/03/2008   | 30     | 38         |  |
| 12/04/2007   | 31     | 33         |  |
| 11/03/2007   | 31     | 38         |  |
| Number meter |        | 3468786    |  |
| Stand meter  |        | 458        |  |

|                        |           |        |
|------------------------|-----------|--------|
| SALDO ANTERIOR         | 1223.75   | } *    |
| PAGO                   | 745.80 CR |        |
| SALDO PERIODO ANTERIOR |           | 577.95 |

|                                                                                                                                                                                                                                                                |        |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| <b>Specificacion</b><br>Consumo 1 3m³ @ AWG 4.55 13.65<br>Consumo 2 3m³ @ AWG 5.40 16.20<br>Consumo 3 3m³ @ AWG 7.55 45.30<br>Consumo 4 6m³ @ AWG 16.10 128.80<br>Consumo Adicional 2m³ @ AWG 18.65 37.30<br>Huur di meter 1.00<br><b>TOTAL PERIODO ACTUAL</b> | 242.25 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|

|          |           |
|----------|-----------|
| Tarifa   | A         |
| Deposito | AWG 80.00 |

|                                                                                                          |                                                                                                                                                                       |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ultimo dia pa paga<br>14 aug 2008<br>Período di cuenta<br>Jun 2008<br>Total período actual<br>AWG 242.25 | Fecha di estado di cuenta<br>05 juli 2008<br>Mensahenan<br>Pa informacion tocante bo cuenta yama nos number directo: 525-4200<br>Saldo período anterior<br>AWG 577.95 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

*Debe di e periodo actual*

*Pa e cuenta di e periodo actual*

*Debe cu no ta inclui e periodo actual*



\* Als de saldo "período anterior" al is betaald, dan ben je de "período actual" schuldig

Hier ziet men de schulden van de vorige periode(n), wat al betaald is en aanpassingen



Over ontmanteling en nieuwe entiteiten

# Overheden overleggen met ambtenarenbonden

**WILLEMSTAD — De Raad van Ministers en het Bestuurscollege zitten volgende week om de tafel met de vertegenwoordiging van alle overheidsbonden. Op de agenda van deze bijeenkomst staat de voortgang van de ontmanteling van het Land en het opzetten van een nieuw bestuurlijk apparaat voor de nieuwe entiteiten.**

Tijdens deze vergadering zal ook worden gesproken over een brief van het Land aan alle landsambtenaren, die voor ophef en ongerustheid heeft gezorgd. In de bewuste, ongedateerde brief van het Land krijgen de landsambtenaren een overzicht van hun rechtspositie per 1 december 2008 gepresenteerd. Zij worden opgeroepen om de informatie grondig te doorlichten en indien er onvolkomenheden in het rapport zijn opgenomen om dit schriftelijk aan de Directie Personeel, Organisatie en ICT

(PO & ICT) door te geven. Ook dient de bewuste ambtenaar binnen zeven dagen na ontvangst van de brief een reactie, inclusief bewijsstukken naar PO & ICT op te sturen. Na het verstrijken van deze zeven dagen zal de directie ervan uitgaan dat de informatie in de brief correct is en zal dan vervolgens een definitief ondertekende overzicht naar de bewuste ambtenaar opsturen. “De vastlegging van de rechtspositie is van belang voor de overgang naar een nieuwe entiteit in het kader van de staatkun-

dige structuur”, staat in de brief vermeld. Volgens Abvo-voorzitter Roland ‘Nacho’ Ignacio heeft de brief voor heel wat onrust onder het personeel van het Land gezorgd. Hij constateert dat de brief ook indruist tegen afspraken die met het Land zijn overeengekomen. Voor de vakbond was dit aanleiding om een brief naar premier Emily de Jongh-Elhage (PAR) te sturen, waarin de bond zijn verbazing uit over de gang van zaken rondom de eerdergenoemde brief. “Wij betreuren het dat de overheid is overgegaan tot deze handeling, zonder, zoals gebruikelijk, eerst overleg met ons te plegen.” Ook hekelt de Abvo het feit dat ambtenaren binnen zeven dagen een reactie moeten opsturen, aangezien de

brief van het Land niet is gedateerd. Verder ontbreken er tal van gegevens in de brief, zoals onder meer datum van indiensttreding, de pensioengerechtigde dienstjaren en de huidige inschaling en bezoldigingstrede. Dit laatste is volgens de Abvo van belang in verband met de overgang naar indiensttreding bij het nieuwe Land Curaçao. De Abvo besluit zijn brief door te stellen dat de bond zo snel mogelijk met het Land over deze kwestie om de tafel wil zitten. Dit onderwerp zal dan ook worden meegenomen in het overleg tussen de beide overheden en het Land dat voor volgende week geplaatst staat. Een definitieve datum is overigens nog niet vastgesteld. Wel is duidelijk dat het volgende week moet plaatsvinden.

## UNA wil vlot over tot orde van de dag

**WILLEMSTAD — In het bewogen conflict tussen de Universiteit van de Nederlandse Antillen (UNA) en het opleidingsinstituut Curises dat verbonden was aan de Sociaal-Economische Faculteit (SEF), was het arbeids-geschil tussen de universiteit en drie SEF-docenten spraakmakend.**

door Sharlon Monart

Naast alle emotie maakten de juridische complexiteit en de selectieve berichtgeving over dit geschil door beide kampen het er niet makkelijker op om te zien wat er precies gaande was. Zo suggereren beide partijen na de rechtszaak van gisteren dat zij aan het langste eind hebben getrokken. Feit is dat de Raad van Toezicht (RvT) van de UNA na het rapport van de Investigatory Committee over problemen bij de UNA (die direct in verband stonden met het opzeggen van Curises door de UNA) besloot dat docenten Carl Camelia, Gilbert Cijntje en Paul van Bladel niet meer te handhaven waren.

Toen het drietal de RvT niet op andere gedachten kon brengen in schriftelijke verantwoordingen waartoe de RvT hun had verzocht, volgde verrassend snel het ontslag van de drie. Volgens de UNA-leiding werd hiermee de knoop doorgehakt waarvoor opeenvolgende raden en rectoren hadden geschroomd. Met advisering van advocaat Michael

Bonapart begon de UNA aan een uitgaande strategie om definitief de kwestie af te wikkelen. Conform artikel 2 van de Landsverordening Beëindiging Arbeidsovereenkomsten is geen ontslagvergunning vereist wanneer het gaat om werknemers van een publiekrechtelijk orgaan of docenten, staande onder het beheer van een rechtspersoon. In dit geval gelden twee van deze uitzonderingsvoorwaarden: de UNA is een publiekrechtelijk lichaam en het gaat om docenten. De UNA heeft dus de wet aan haar kant zolang zij rekening houdt met bepalingen in hun arbeidsovereenkomst en de UNA-cao, zoals de opzegtermijn van vier maanden. De wet bepaalt echter ook dat het ontslag niet redelijk is als deze plaatsvindt terwijl de ontslagene (bijvoorbeeld) zwanger of ziek is of als het ontslag geschiedt vanwege lidmaatschap van een vakvereniging. Van de drie ontslagenen was bekend dat zij zich verzetten tegen het ontslag, maar het was niet duidelijk of zij hun ontslag nietig vonden of dat er iets onredelijks aan de hand was en zo ja, wat.

De UNA heeft daarom het instrument van de voorwaardelijke ontbinding ingezet om in rechte duidelijkheid te forceren.

### Toegegeven

Het geldt dan ook als een deeloverwinning toen de UNA Camelia voor de rechter deed toegeven dat hijzelf het ontslag rechtsgeldig vindt. “Nu hun advocaat dat zelf volmondig had toegegeven restte alleen de vraag of er misschien een, nog onbekende, onredelijkheid in het spel was”, licht Bonapart toe. “Daarvoor kent de wet ook de voorziening van een voorwaardelijke ontbinding. Wanneer een rechter dat aan de werkgever toekent is de werkgever ingedekt tegen mogelijke schadeclaims in de toekomst als na bijvoorbeeld een jaar procederen door de ontslagene één of andere onredelijkheid aan het licht komt.”

### Praktische rechter

Vanaf 1 juni 2009 zou Camelia zes maanden de tijd hebben gehad om een zaak aan te spannen aangaande ‘kenmerklijke onredelijkheid’. In de regel duren zulke zaken langer dan een jaar. Dat zou betekenen dat de UNA nog geruime tijd negatief in het nieuws zou blijven wat invloed zou kunnen hebben op bijvoorbeeld de inkomsten en het wegblijven

van studenten tot gevolg zou kunnen hebben.

Het geval wil dat Camelia per 2 maart aanstaande voldoet aan alle voorwaarden om met Vervroegde Uitdiensttreding (VUT) te gaan zoals het VUT-besluit (Pb. 1996 nr. 51) deze stelt: hij is vóór 1 januari 1996 deelgenoot geworden van het Algemeen Pensioenfonds van de Nederlandse Antillen (Apna), hij is minstens 55 jaar en hij heeft minstens twintig voor pensioen meetellende dienstjaren – in Camelia’s geval bijna dertig jaren, wat een VUT geeft van 70 procent van het gemiddelde loon over de laatste 24 maanden in dienst. Het VUT-besluit rept van ‘voor zover de dienst het toelaat’ maar daar wordt niet zwaar aan getild. Conform het VUT-besluit komt deze uitkering op rekening van de laatste werkgever; Apna administreert die, schiet haar voor en brengt de desbetreffende werkgever dat maandelijks in rekening. Als Camelia nu VUT zou hebben aangevraagd om daarna binnen zes maanden na 1 juni 2009 ook een ‘proces kenmerklijke onredelijkheid’ te beginnen tegen de UNA, zou de universiteit het risico hebben gelopen om uiteindelijk niet alleen de VUT aan Camelia te moeten betalen maar ook een ontslagvergoeding. Daarom ging de UNA in op de uitnodiging van rechter Gustavo

Polkamp om ‘meteen over de afkoopwaarde te praten’.

### Billijke afwikkeling

UNA koos ervoor om Camelia tot aan zijn pensionering zijn volle loon te blijven betalen. Dit had zeker vier redenen. “Ten eerste ziet de UNA de VUT-aanvraag al aankomen. Dus vijf jaar lang 70 procent van zijn salaris betalen staat al vast”, stelt Bonapart. “En het was de RvT het verschil van 30 procent wel waard om meteen rust te krijgen in de organisatie. Dat was de tweede overweging. De derde overweging was de snelheid waarmee de zaak kon worden afgewikkeld: tussen ontslag en akkoord zitten vijf weken. Ten slotte moeten we niet vergeten dat iemand met een staat van dienst van dertig jaar ook goede dingen heeft gedaan en niet zonder ontslagvergoeding kan worden weggestuurd. De kantonrechttersformule van ‘een maandloon per dienstjaar x loon x factor 1; 1,5 of 2’ levert ook tonnen op – zeker omdat deze formule ook rekening houdt met de nog resterende dienstjaren tot aan het eigen pensioen, terwijl de VUT-rechten in dezen duidelijk aanwezig zijn. Al met al is de bereikte overeenkomst alleszins een billijke afwikkeling van een oplossing voor een situatie die onhoudbaar was geworden”, besluit Bonapart.

## Verfhandjes bij Converse



Foto: Ednel Simba

**WILLEMSTAD — In verband met de opening van de Converse Store aanstaande donderdag, vond vrijdag een zogenaamd ‘Welcome Hand Converse’ plaats bij de nieuwe winkel, waarbij modellen, artiesten en een aantal bekende Curaçaönaars hun handafdruk op een canvas zetten. De ‘Converse’-keten werd opgericht door Mr. Marquis M. Converse en vierde vorige jaar zijn 100-jarige bestaan. Dit merk werd bekendgemaakt door de beroemde Amerikaanse basketballer Chuck Taylor. Bij de opening donderdag is er een grote show met breakdance, modeshow en optredens van de Urban groep Area 51 en uit Nederland K-liber.**

## Gomez: Problemen TDS nog niet opgelost

**WILLEMSTAD —** Hoezo geen algemeen technisch probleem bij TDS? Dit is wat PAR-raadslid Remco Gomez zich in een brief aan het Bestuurscollege afvraagt.

Gomez reageert hiermee op uitlatingen van kopstukken van TDS, dat ondanks de vele technische problemen waarmee de abonneezender te kampen heeft, er niet van een algemeen technisch probleem gesproken kan worden. Het PAR-lid is het hier niet mee eens en wijst op de stroom klachten die er in de afgelopen tijd zijn geweest over de dienstverlening van TDS. In zijn brief aan het BC is Gomez wel te spreken over feit dat TDS haar klanten compenseert voor de ongemakken van de afgelopen maanden met gratis toegang tot de Nederlandse zenders, Nederland 1, 2 en 3 voor een periode van zes maanden. In een eerdere brief over klachten over de abonneezender had hij bij het bedrijf aangedrongen om werk te maken van compensatie voor de problemen van de afgelopen periode. Maar Gomez wijst erop dat een groot aantal van deze problemen nog steeds niet zijn opgelost. Bijvoorbeeld het bevriezen van de beelden vindt nog altijd plaats, terwijl enkele van

de compensatiekanalen ook niet goed functioneren. Verder was de ‘pay per view’-uitzending van de finale van het Tumbafestival een week terug niet optimaal. Door technische problemen was voor veel betalende abonnees de finale niet goed te zien. Het bedrijf heeft besloten deze klanten hiervoor te compenseren met een gratis dvd van de Tumbafinale. Gezien al deze problemen, vraagt Gomez zich af hoe het bedrijf nu kan stellen dat er geen sprake is van een algemeen probleem. Gomez stelt in zijn brief aan het BC duidelijkheid te willen krijgen waarom TDS haar klanten geen optimale dienstverlening kan bieden. Ook wil het Raadslid weten of het bedrijf de klanten zal blijven compenseren met zenders die het niet doen en of er ook compensatie is voor klanten die al geabonneerd waren op de bewuste compensatiezenders. Zal deze laatste groep financieel gecompenseerd worden, vraagt hij zich af. En met de harde kuuresma-winden voor de deur wil Gomez van het BC weten wat TDS zal doen om hinder daarvan te voorkomen. TDS wijst namelijk het bevroren van haar signaal aan harde winds, die de ontvangstapparatuur zouden treffen.

## NPA: Meer controles restaurants en snèks

**WILLEMSTAD —** De politieke partij NPA maakt zich sterk voor intensievere controles door de Geneeskundige Gezondheidsdienst (GGD) en bewakingsdienst SKS in restaurants en snèks. De partij stelt in de afgelopen periode tal van klachten te hebben gekregen van klanten die maaltijden in afhaalrestaurants hebben gekocht. Filip Guanipa vindt dat de autoriteiten nu moeten optreden.

In een persbericht wijst Guanipa op tal van klachten die over Chinese restaurants in de media zijn verschenen. Hij haalt verhalen aan van klanten die kakkerlakken in hun eten hebben gevonden, terwijl een garnalenschotel bij een restaurant bedorven bleek te zijn, waardoor iemand in het ziekenhuis moest wor-

den opgenomen. Ook maakt het NPA-bestuurslid melding van controles door GGD en SKS die een serie onhygiënische situaties in Chinese restaurants aan het licht hebben gebracht. “Er zijn regelmatig klachten over onhygiënische toestanden in bepaalde Chinese restaurants op het eiland. Een groot deel van onze gemeenschap maakt gebruik van deze restaurants om er hun maaltijd te kopen. Maar het is ook een publiek geheim dat bepaalde eigenaren van deze restaurants de gezondheids- en hygiënische regels aan hun laars lappen. Iedereen is vrij om te kiezen waar zij hun maaltijd halen, maar het is van belang dat bedrijven die met voedsel omgaan zich aan de regels houden. Zeker in de carnavalsperiode”, aldus Guanipa.

## MIL-scholier naar Antarctica

**WILLEMSTAD —** De twintigjarige Andrew Servania uit Curaçao werd uit maar liefst 1700 studenten en scholieren uit de hele wereld gekozen om deel te nemen aan een expeditie naar Antarctica. De wv-scholier van het Maria Immaculata Lyceum (MIL) maakt deel uit van een delegatie van 50 studenten. De Antarctica-reis duurt van 25 maart tot en met 5 april. Vorig jaar namen drie Curaçaönaars voor het eerst deel aan die reis naar de Zuidpool. Dit jaar is tot nu toe Servania de enige Antilliaan die opgenomen is in de expeditie naar Antarctica. Studenten uit de hele wereld

werden door de organisatie die de expeditie op touw zet, onder de loep genomen. Ook studerende aan verschillende prestigieuze universiteiten zoals MIT, Berkeley, Princeton, Harvard en Oxford. In oktober vorig jaar heeft de milieuorganisatie ‘2041’ een e-mail gestuurd naar de drie Curaçaönaars die naar Antarctica zijn gereisd, met de vraag of er ook studenten in de Antilliaanse groep zaten die meededen aan de selectie en nu weer zouden willen deelnemen aan de selectieprocedure van 2009. Toen al besloot Servania zich in te schrijven.

Advertentie Curaçao

# Classic Champagne Brunch

## NAUTILUS

**Sunday's 12:00pm - 3:00pm**  
**\$29 per person** (Service charge and tax not included.)  
**Entertainment by Gino Coelho**

Kids 5 to 12 pay half price, kids under 5 eat for free.  
Special kids entertainment area.

**RENAISSANCE.**  
CURAÇAO RESORT & CASINO

**For reservations please call 435-5000**

Advertentie Curaçao

### Lions Dive & Beach Resort

Curaçao-Bonaire The natural place to stay

Het Lions Dive & Beach Resort is een in Caribische stijl gebouwd 4-sterren Resort met 138 kamers en appartementen. Het Resort werkt met 33 vaste medewerkers in teamverband.

In verband met uitbreiding zoeken wij op korte termijn een

## ICT MEDEWEKER (MBO+)

voor full time

**BELANGRIJKSTE TAKEN**

- beheren van de ICT-infrastructuur
- gebruikersproblemen zelfstandig oplossen;
- project begeleiden op ICT-gebied;
- aanspreekpunt voor externe relaties op ICT-gebied;
- bemannen interne helpdesk;
- ontwikkelingen op ICT gebied op de voet blijven volgen;

**FUNCTIE EISEN**

- afgeronde opleiding MBO+ richting ICT of vergelijkbare opleiding met enkele jaren ervaring;
- klantgericht en stressbestendig;
- goede contactuele eigenschappen (Nederlands/Engels);
- projectmatig en zelfstandig kunnen werken;
- representatief;
- ervaring in soortgelijke functie is wenselijk;

**SOLLICITATIE**

Sollicitaties dienen binnen 5 werkdagen na het verschijnen van de advertentie te worden gericht aan het Lions Dive & Beach Resort, e-mail [officemanager@lionsdive.com](mailto:officemanager@lionsdive.com)



# Aliansa Patriótiko is nu vereniging

WILLEMSTAD — De vereniging Aliansa Patriótiko (AP) is een feit. Afgelopen donderdag 12 februari om twee uur 's middags werd de akte voor de oprichting van de vereniging officieel ondertekend.

De vereniging, die zich fel keert tegen het huidige staatkundig traject voor Curaçao, heeft zich ten doel gesteld om het Curaçaose volk te verenigen in een organisatie die het zelfbeschikingsrecht van de bevolking moet veiligstellen, maar ook de verwezenlijking van een autonoom Curaçao conform de referendumuitslag van

8 april 2005. Met de officiële oprichting ondergaat de AP haar zoveelste gedaantewisseling. De alliantie begon als een voorstel van PS-leider Helmin Wiels, die zich na de raadsverkiezingen van 2007 sterk maakte voor een coalitie van partijen die tegen de slotverklaring waren. Deze coalitie kwam er niet, omdat de FOL na onderhandelingen met de

PAR en PNP besloot om in zee te gaan met deze twee partijen. De AP werd een platform van oppositiepartijen die het niet eens waren met het staatkundig traject van de nieuwe coalitie. Het ging hierbij om de partijen MAN, FK, NPA, PS, FK, DP en de PLKP, waarvan de laatste als enige niet in de Eilandsraad was vertegenwoordigd. Al gauw kwam het tot onenigheid over de koers van de alliantie. Uiteindelijk stapten eerst de DP en later ook de

MAN, FK en NPA uit de alliantie. Sindsdien manifesteert de AP zich als een niet politiek gebonden vereniging, waarvan iedereen lid kan worden. Met de officiële oprichting van de vereniging Aliansa Patriótiko is deze nieuwe koers van de alliantie geformaliseerd.

**Bewuster maken**  
In een persbericht gaat de AP in op hoe zij denkt haar doelstelling – ‘een autonoom Curaçao op zijn minst gelijk aan wat in het Statuut is vastgelegd voor het Land de Nederlandse

Antillen en Aruba’ – denkt te kunnen bewerkstelligen. Namelijk door onder meer door de burgers bewust te maken van hun burgerlijke en politieke rechten; het organiseren van lokaal verzet tegen de in haar ogen herkolonisatie van Curaçao door Nederland; het verdedigen van de verdere ontwikkeling van het Papiaments en de Curaçaose cultuur en het bestrijden van onbehoorlijk bestuur en corruptie. Dit alles door onder meer gebruik te maken van het recht op vrije manifestatie.

## Onderzoek vrouwen en drugshandel ‘Gevolgen voor kinderen zijn desastreus’

WILLEMSTAD — Curaçaose vrouwen die zich bezighouden met criminaliteit zijn met name actief in de drugssmokkel naar Nederland. Daarnaast houden ze zich bezig met het wassen van drugsgeld en het smokkelen van verdovende middelen in de gevangenissen. Opvallend detail. De vrouwen zijn over het algemeen ouder dan de criminele mannen.

voor de criminaliteit in een poging te ontsnappen aan de armoede, zo constateert Clement. Rosemarie Sling werkt bij de reclassering op Curaçao en bevestigt de conclusies van Clement. “Drugsdelicten zijn jarenlang de manier om aan geld te komen. Het is bekend op Curaçao dat vrouwen zich daarmee bezighouden.” De gevolgen hiervan voor de kinderen zijn volgens Sling erg groot. “Als de moeder wegvalt, is dat desastreus. Het werkt normvervaging, verwaarlozing, schooluitval en het plegen van seksuele delicten in de hand. Er is simpelweg niet meer genoeg gezegd voor die kinderen.” De scriptie van Clement zou volgens Sling moeten aanzetten tot nieuw onderzoek waarin nauwkeurig wordt gekeken naar de problemen achter de drugswereld en de reden waarom vrouwen kiezen voor deze wereld.

Dat blijkt uit een verkennend onderzoek ‘Mamma’s en bolita’s’ van de Groningse rechtenstudente Femke Clement naar de relatie tussen vrouwen en criminaliteit op Curaçao. De Wereldomroep bericht er deze week over. Volgens Clement kiest een deel van die vrouwen voor de drugs-smokkel om snel aan veel geld te komen dat ze uitgeven aan luxeartikelen. Een andere groep vrouwen kiest

## Verdachte overvaller

WILLEMSTAD — De politie hield donderdagmiddag de 28-jarige man G.N.M. aan op straat in Otrobanda. Hij wordt verdacht van een overval die gepleegd werd op 20 juli vorig jaar. Die vond plaats aan de Kaya Renbak, Seru Papaya. G. zou bij deze overval de persoonlijke bezittingen van het slachtoffer hebben meegenomen.

## Liefde overwint niet alles voor drugskoppel

WILLEMSTAD — Bijna zes maanden zwanger en op Curaçao gedetineerd in de Bon Futuro-gevangenis. De 22-jarige Roemeense Rebeca Negroj, woonachtig in Spanje, had zich de vakantie met vriend en landgenoot Gabriel Condras (30) anders voorgesteld.

Samen met Castel Rischitor (34), eveneens afkomstig uit Roemenië, werd het duo in november betrappt op Hato toen ze op weg waren naar St. Maarten. In de dubbele bodem van hun koffer zat ruim 3,5 kilo cocaïne. De officier eiste 20 maanden voor Gabriël en Rebeca en 30 maanden tegen Rischitor, die als de facilitator wordt gezien. Condras heeft vanaf het tweede verhoor openheid van zaken gegeven. Hij had geld nodig voor het nieu-

we gezin. In Spanje werkt hij drie dagen als chauffeur en hij heeft nog een dochter van zes jaar. “Maar ik dacht dat het om 2 kilo ging.” Rebeca beweert dat ze van niets wist. “Gabriël heeft mij misbruikt. Ik dacht dat we op vakantie zouden gaan omdat ik zwanger was”, vertelt ze huilend. Ook Rischitor ontkent zijn betrokkenheid. Maar zijn verhaal bevat te veel toevalligheden over een ontmoeting met landgenoten op Hato. Voor wie hij een hotelkamer betaalde omdat ze alleen euro’s hadden en die toevallig óók nog naar St. Maarten gingen. En aan wie hij zijn goede koffer uitleende omdat de rits van hun koffer ‘kapot’ was. Diezelfde koffer die hij later overigens zelf wel gebruikte. Dat Rebeca naïef was geweest, zoals haar advocaat stelde,

gelooft de officier niet. “Als je binnen een week tijd van Spanje naar Nederland reist, een dag op Curaçao blijft en vervolgens naar St. Maarten”, dan moet er toch een lichtje gaan branden.” Voor de zwanegere Rebeca, die Gabriël nog maar kort kende, is wat haar betreft de relatie over. Zijn pogingen om in de rechtszaal iets tegen haar te zeggen weert ze met afgewend hoofd af. “Hij deed het toch voor u en het kind”, probeert de rechter nog. “Ja, en kijk waar we nu zitten”, is haar bittere antwoord. Uitspraak 27 februari.

50% op Handgebordeurde  
Tafellakens  
new amsterdam store  
Gomezplein #14, Punda

## Officieel afscheid Betrian bij Amfo



WILLEMSTAD — De Stichting Antilliaanse Mede Financierings Organisatie (Amfo) heeft gisteravond in Villa Maria te Scharloo officieel afscheid genomen van haar directeur Stanley Betrian (links) en senior beleidsmedewerker Raquel Weisz. Ook minister-president Emily de Jongh-Elhage (rechts) nam de gelegenheid te baat officieel afscheid te nemen. Achter hen de Nederlandse oud-minister Sybilla Dekker, die voorzitter is van de Raad van Toezicht van Amfo.

## ‘Kinderrechten horen op politieke agenda’

WILLEMSTAD — Het voorstel van Eilandsraadslid Eugène Cleopa (MAN) om jongeren intensief voor te lichten over alcoholmisbruik tijdens de carnavalsperiode is zeer toe te juichen en wel om meerdere redenen. Dit stelt pleitbezorger voor de rechten van het kind Keith Carlo.

“Kinderrechten en kindbescherming zijn twee zijden van dezelfde medaille en moeten steeds meer aandacht krijgen van onze bestuurders om consistent en degelijk inhoud en naleving te krijgen”, vindt Carlo. “Stichtingen en organisaties als FMA en Quota International of Curaçao doen op dit gebied uitstekend werk, maar voor duurzaamheid zijn het toch de overheden die met de (geld)middelen over de brug moeten komen.”

Carlo herhaalt zijn kritische opmerking dat onze samenleving te veel uitsluitend in

de richting van financiële controle denkt. In een tijdperk met steeds meer controlemechanismen past volgens hem naast een College financieel toezicht (Cft) ook een breed gedragen College sociaal toezicht (Cst) van eigen bodem. “Waar de primaire controle door ouders en voogden op houdt, begint de controleplicht van de overheid om dié voorwaarden te scheppen en te behouden waarin kinderen een gezonde lichamelijke en geestelijke ontwikkeling kunnen doormaken. De rechten van kinderen moeten op veel fronten worden bewaakt: het mag niet voorkomen dat tijdens een justitiële inval bij een gezinswoning de kinderen psychisch worden geschaad en dat de verantwoordelijken daarmee weglopen bij het gerecht. Ook moet er een code worden ingesteld tegen de misbruik van jongeren – vooral schaarsgeklede meisjes – in alcoholreclame. Via groepsdruk werkt dit steeds meer in de hand dat jongeren aan

de drank raken en dan niet lichte wijnen en alcoholvrije bier: kinderen tussen de 12 en de 15 jaar worden ook dit jaar bij jump-ups gesignaleerd met flessen whiskey en cups in de hand.”

**Baby’s bij jump-up**  
Volgens Carlo verdient het initiatief van Cleopa alle bijval en dat niet alleen in de carnavalsperiode maar ook daarna. Ook stoort Carlo zich eraan dat ook dit jaar jonge moeders met zuigelingen zijn gesignaleerd bij ten minste één jump-up: “Met dat lawaai en feestgedruis is zo’n activiteit absoluut geen plek voor een zuigeling. Het is duidelijk dat wij op breed, nationaal niveau werk moeten maken van ook het opvoeden van ouders zodat zij zich beter van hun taken kunnen kwijten. Dat geldt ook voor groepsleiders in carnavalsgroepen – ik hoop dit jaar meer dan de gebruikelijke 60 oordoppen te tellen in de carnavalsoptocht die tegen de 1800 kinderen telt”, verzucht Carlo.

WILLEMSTAD — Ook op Curaçao kunnen Venezolanen hun stem uitbrengen tijdens het referendum dat gisteren in hun land werd gehouden over de herkiezbaarheid van de president. Venezolanen die zich met een originele identiteitskaart konden legitimeren konden op die dag tussen acht uur’s ochtends en zes uur’s avonds naar het pas in gebruik genomen kantoor van consul-generaal Sonia Alvarado aan de Scharlooweg 9.

“Het gaat om de identiteitskaart die geplastificeerd is – zelfs als deze misschien is vervallen. Kopieën zullen bij deze gelegenheid niet worden geaccepteerd”, lichte Alvarado toe. De Venezolaanse Kiesraad (CNE, Consejo Nacional Electoral) had de biljetten, bussen, hokjes en naamlijsten al opgestuurd naar dit consulaat van de Bolivariaanse Republiek Venezuela. Conform geldende procedurele eisen moest alles vrijdag in orde zijn voor de

volksraadpleging van zondag. “Gisterochtend vroeg hebben we een van de multifunctionele lokalen achter in ons pand ingericht voor deze gelegenheid. Daarna is alles afgegrensd tot zondagochtend half zes”, deelt de consul verder mee. Vlak na half zes zal de voorzitter van de stemtafel het stemlokaal officieel openen en wordt Caracas daar meteen over bericht. Vanaf acht uur kan het eigenlijke stemmen dan beginnen.

Hoewel de sluitingstijd voor de stembusgang op zes uur ’s avonds was bepaald, bleef het stemlokaal open zolang er nog wachtenden aanwezig was die hun stem wilden uitbrengen. Volgens de officiële telling gaat het op Curaçao om 279 stemgerechtigde Venezolanen. De verwachting was dat binnen een uur na de sluitingstijd de uitslag op Curaçao bekend zou zijn. Mogelijk wordt deze deeltuitslag meteen bekendgemaakt – anders wacht Curaçao op het uiteindelijke resultaat dat vanuit Caracas moet komen.

## Venezolaans referendum:

## Stemmen op consulaat

Over het aantal van 279 stemgerechtigden – dat ogenschijnlijk laag is – wil de consul kwijt dat zij contact heeft opgenomen met de CNE voor een praktische, grondige registratiecampagne van alle Venezolaanse burgers die in het gebied wonen dat onder dit consulaat valt.

**‘Ja’ of ‘Nee’**  
De aanpassing in de grondwetsartikelen 160, 162, 174, 192 en 230 beogen, kortgezegd, dat het voortaan voor elke Venezolaanse burger mogelijk wordt om als hij of zij zich kandidaat mag stellen voor een bepaalde publieke ambt en dat ook doet, het wel of niet mogen uitvoeren of blijven uitvoeren van die ambt uitsluitend afhangt van exclusieve selectie door populaire stemmen. Keurt u deze aanpassing goed? Ja – Nee. Tijdens een intensieve campagne met radiospotjes en dergelijke hield president Hugo Chávez de bevolking vooral

de sociale successen van zijn bewind voor: voordelige voedselpakketten, gratis medische zorg, culturele ‘empowerment’ en dergelijke voor wie daarvoor in aanmerking komen. Chávez hoopte dat de massa hem met voldoende ‘Ja’-stemmen de kans geeft om zolang hij wil president te zijn ten einde zijn ‘Bolivariaanse revolutie’ te volbrengen.

De oppositionele kant pleitte voor ‘Nee’ door onder meer te verwijzen naar de in hun ogen grootschalige corruptie in alle lagen van het overheidsapparaat en de ‘dictatoriale trekken’ die Chávez vertoont in zijn machtsstrijd tegen de welgestelden en grootgrondbezitters. Ook vindt dit kamp het ‘pure volksminachting’ dat Chávez zondag dit referendum hield ‘aangezien dit voorstel al is weggestemd tijdens het referendum van 2 december 2007’ – de opmerkelijke ‘2D’ toen Chávez een gevoelige populaire nederlaag leed.

Advertentie Curaçao

## AANKONDIGING

Bij exploit van de 11de februari 2009, waarvan een afschrift is gelaten aan de E.A. Heer Officier van Justitie bij het Gerecht in Eerste Aanleg op Curaçao, heb ik, **ROBERTICO ALEJANDRIO RAMAZAN**, toegevoegd aspirant duerwaarder, werkzaam ten kantore van F.G.M. CRATZ, duerwaarder, bij het Gerecht op Curaçao, ten verzoeken van de commanditaire vennootschap **SOUTH DEVELOPMENT C.V.**, gevestigd op Curaçao, ten domicilie kiezende op Curaçao aan het L.B. Smithplein no. 3, Huize Belvedere, ten kantore van de advocaat Mr. J.A. de Baar, aan **JOHANNES FRANCISCUS STOUTEN**, zonder bekende woon- of verblijfplaats binnen of buiten in de Nederlandse Antillen, **BETEKENDE** de grosse van een vonnis d.d. 23 juni 2008, gewezen door de E.A. Heer Rechter in het Gerecht in Eerste Aanleg van de Nederlandse Antillen, zittingsplaats Curaçao en de grosse van een vonnis d.d. 13 januari 2009, gewezen door het Gemeenschappelijk Hof van Justitie van de Neerlandse Antillen en Aruba.

De duerwaarder voornoemd,  
R.A. RAMAZAN.  
Tgv. aspirant.

Advertentie Curaçao

Nu verkrijgbaar:

De nieuwe inkomstenbelasting aangifte 2008.

Vanaf Naf 73,50 inclusief OB af te halen bij AS Curacao.

Kom gerust langs aan de Seru Lora weg 110 of bel voor meer informatie: 4618626.

De #1 van de Nederlandse Antillen.

Seru Loraweg 110  
Curacao, Nederlandse Antillen  
Telefoon: 599-9-4618626  
Telefoon: 599-9-4617979  
E-mail: info@ascuracao.an  
KvK nr.: 84647  
Website: www.ascuracao.an

Advertentie Curaçao

## COLLEGA'S GEZOCHT

We hebben de volgende vacatures voor:

**Zelfstandige Electriciens**  
(MTS- 5 jaar ervaring)

**Elektra Storingsmonteurs**  
(MTS- 5 jaar ervaring)

**Sales Representative**  
(MTS of MBO met technisch kennis)

**Administratief Medewerker**  
(MBO-4, PD) 3 jaar ervaring

Voor meer info: [www.it.an/jobs](http://www.it.an/jobs)  
info@it.an of 461.1532

**it Installation technologies**



## Wescot-Williams achter legalisering werknemers

PHILIPSBURG — Gedeputeerde van Arbeidszaken Sarah Wescot-Williams geeft haar steun aan het in 2006 door het ministerie van Justitie ingevoerde beleid waardoor verdienstelijke werknemers zonder legale status onder bepaalde voorwaarden verblijfspapieren kunnen aanvragen.

De gedeputeerde zei dat ze er niet zeker van was dat het beleid op St. Maarten van kracht is geworden. Ze heeft de indruk dat het 'soms wel en soms niet wordt toegepast'. Volgens haar is het beleid niet

volledig geïmplementeerd als gevolg van gebrek aan een organisatie om dat te doen. "Als dit zo is, moeten we een organisatie oprichten", zei ze. De toestroom van immigranten kan alleen ingedamd worden als eerst de kwestie van de huidige 'illegalen' wordt opgelost. Wescot-Williams heeft een vergadering aangevraagd met gezaghebber Franklyn Richards, leden van zijn Kabinet en ambtenaren van immigratie en onderwijs om te achterhalen welk beleid momenteel wordt toegepast en om al het

beleid te synchroniseren. De gedeputeerde ging ook in op de kwestie van het nieuwe arbeidsmarktbeleid dat begin januari werd ingevoerd en veel weerstand opriep. "Gezien het aantal vacatures waarmee geadverteerd wordt, lijkt het beleid vruchten af te werken. Met de introductie van het nieuwe beleid is het veel transparanter geworden welke banen beschikbaar zijn en welke functies mensen zoeken", zei ze. Ze riep mensen op om de uitdaging aan te gaan en te reageren op de advertenties.

### Uitstel zitting door gebroken kaak

PHILIPSBURG — De ont-nemingszaak tegen het Baltische koppel Slipachenko-Loss heeft verdrag opgelopen doordat Serge Slipachenko eerder deze week een gebroken kaak opliep tijdens een gevecht in de gevangenis.

Slipachenko werd naar Curaçao overgebracht voor behandeling en verblijft in de Bon Futuro-gevangenis. Het Openbaar Ministerie claimt een bedrag van bijna 8,5 miljoen dollar van de veroordeelde fraudeurs. Ze kregen in juli vorig jaar een gevangenisstraf opgelegd voor valsheid in geschrifte en het witwassen van geld, wat tussen november 2001 en april 2006 heeft plaatsgevonden. Het gerecht kon de zaak niet behandelen omdat alleen Galina Slipachenko-Loss aanwezig was. De vrouw benadrukte dat ze beiden de Canadese nationaliteit hadden en vertelde de rechter dat haar man in de gevangenis zwaar mishandeld was door een medegedetineerde. De behandeling van de zaak werd uitgesteld tot 9 april.

### Ziekenhuis krijgt 'relatieteam' en klachtencommissie

PHILIPSBURG — Het St. Maarten Medical Center (SMMC) heeft een relatieteam (Hospital Relations Team, HRT) in het leven geropen waar onder meer patiënten terecht kunnen met klachten. De eerste actie van het HRT was het oprichten van een klachtencommissie.

Het team werd opgericht om de communicatie met patiënten, personeel en andere betrokkenen te verbeteren. De klachtencommissie zal worden voorgezeten door een onafhankelijk persoon uit de gemeenschap en gaat klachten van patiënten onderzoeken. De commissie bestaat verder uit medewerkers van SMMC, vertegenwoordigers van het Witgele Kruis en een externe arts. Dat verklaarde Speciale Projecten-coördinator Jane McCormack dinsdag. Het ziekenhuis is wettelijk verplicht een klachtencommissie te hebben, zei McCormack. Ze verklaarde dat het ziekenhuis de service wil verbeteren door te focussen op de communicatie met en tevredenheid van patiënten en medewerkers. Om dit op gestructureerde wijze vorm te geven, is het Hospital Relations Team opgericht. Meer details worden later deze maand bekendgemaakt.

### 'Wetgeving duurzame tassen noodzakelijk'

PHILIPSBURG — Beverly Mae Nisbeth van Nature Foundation zegt dat het gebruik van duurzame boodschappen tassen een manier is om het aantal plastic zakjes voor eenmalig gebruik terug te dringen, 'maar er is meer nodig'.

'Slimme wetgeving' moet er komen volgens Nisbeth, die de distributie van plastic zakjes uitbant, met onder andere richtlijnen over de specificaties van alternatieve tassen, zoals materiaal, afbreekbaarheid en levensduur. "Dit soort discussies en beslissingen op het gebied van wetgeving maken deel

uit van het grotere plaatje van afvalmanagement op St. Maarten", zei ze. "Niet zo lang geleden dacht niemand na over de plastic zakjes en de gevolgen ervan voor het milieu. Tegenwoordig is men zich er meer bewust van, dankzij de inspanningen van milieuorganisaties, aandacht in de media en de scholen." Ze complimenteerde de supermarkten die de uitdaging zijn aangegaan. Steeds meer bedrijven sluiten zich aan bij de campagne 'Say No to Plastic'. "Het gedrag van consumenten zal veranderen als meer organisaties de strijd tegen plastic aangaan", aldus Nisbeth.

### Aantal gevallen dengue neemt af

PHILIPSBURG — Het Dengue Action Response Team (Dart) bevestigde vrijdag dat het aantal gevallen van dengue afneemt. In januari was het aantal patiënten 16, in december 25. De maand ervoor werden er nog 80 gevallen van de ziekte vastgesteld.

De autoriteiten roepen mensen die vermoeden dat ze dengue hebben op om een bezoek aan de huisarts te brengen en vervolgens ook daadwerkelijk naar het laboratorium te gaan voor een test. De informatie is belangrijk voor de statistieken, aldus Dart. Het dengueteam vraagt ook om – ondanks de afname – maatregelen te blijven

nemen tegen de voortplanting van muggen. "Om de neergaande trend vast te houden, vragen we iedereen zijn of haar gedrag te veranderen door hun directe omgeving muggenvrij te houden." Het Bestuurscollege trok in het laatste kwartaal van 2008 een bedrag van 300.000 gulden uit om de uitbraak van dengue te bestrijden. Onder meer werd er een informatiecampagne gehouden en werden er huis-aan-huiscontroles uitgevoerd. Dengue is een infectie die wordt overgebracht door een bepaald soort muggen. Geïnfekteerde krijgen zware griepachtige ziekteverschijnselen.

### Volksgezondheid, Arbeidszaken en Sociale Zaken samengevoegd

PHILIPSBURG — Overeenkomstig de nieuwe structuur van het land St. Maarten, zijn de diensten Arbeidszaken en Sociale Zaken samengevoegd met Volksgezondheid. Dat

verklaarde gedeputeerde Sarah Wescot-Williams woensdag.

De nieuwe organisatie gaat 'Public Health, Labour and Social Affairs Sector' heten.

## Containertruck haalt elektriciteitspalen neer



PHILIPSBURG — Een truck met container haalde vrijdag twee elektriciteitspalen neer. De vrachtwagen kwam uit de Genip Road in St. Peters de bocht om en raakte daar een laaghangende elektriciteitsdraad. De kabel kwam vast te zitten op de container en trok twee elektriciteitspalen mee. Omwonenden hoorden een explosie en kwamen hun huizen uit. Getuigen zagen vonken en rook toen een paal op de container viel. De palen konden snel verwijderd worden en de vrachtwagen kon weer verder. Volgens sommige getuigen hingen de elektriciteitsdraden te laag. Anderen vroegen zich af wat zo'n grote truck te zoeken had op een secundaire weg.

## Man veroordeeld voor roekeloos rijden

PHILIPSBURG — Een roekeloze chauffeur die een verkeersongeluk veroorzaakte waarbij twee vrouwen gewond raakten, werd dinsdag veroordeeld tot een maand voorwaardelijk en tachtig uur taakstraf. Hij mag zes maanden niet rijden.

De uitkomst van de zaak zal een verrassing geweest zijn voor Patrice Hendy (28), aangezien de politie hem als slachtoffer beschouwde. De officier van justitie uitte zware kritiek op de politie en noemde het 'ongelooflijk' dat die de twee vrouwen had beschuldigd van het veroorzaken van het ongeval op 1 augustus 2007. Ook was hij kritisch naar de verzekeringsmaatschappij van Hendy, die eveneens concludeerde dat de vrouwen fout waren geweest. De twee vrouwen, destijds 31 en 38 jaar oud, waren 's ochtends vroeg aan het wandelen langs de A.J.C. Brouwer Road toen ze omver werden

gereden door Hendy. Volgens de politie wandelden ze op de weg, terwijl ze op de stoep hadden moeten lopen. Een van de vrouwen brak haar nek en moest naar Curaçao worden overgebracht voor behandeling. De ander brak een voet en een arm. Beiden bleven naderhand zitten met rekeningen van meer dan 50.000 gulden. Hendy, die drie maanden voor het ongeluk zijn rijbewijs haalde op Saba, verklaarde dat hij die nacht niet had gedronken en dat hij niet hard reed. Volgens hem was hij naar rechts uitgeweken voor een tegemoetkomende auto. Hij had de vrouwen nooit gezien omdat het donker was en er geen straatverlichting brandde. Hij gaf toe dat hij na het ongeluk in paniek vluchtte. Volgens de officier van justitie konden de vrouwen nergens van beschuldigd worden. "Ze liepen niet op de weg, maar erlangs. Ze werden geraakt doordat de chauffeur roekeloos hard

reed. Hij vergat dat een auto een dodelijk wapen kan zijn. Er lopen altijd mensen en dieren langs de weg. Daar had hij rekening mee moeten houden", zei de officier. Hij eiste vijf maanden voorwaardelijke gevangenisstraf, drie jaar proeftijd en tweehonderd uur taakstraf. Ook vroeg hij om een rijverbod voor zes maanden met drie jaar proeftijd. Advocaat Farida Telgt verklaarde dat haar cliënt niet schuldig was aan het ongeluk en vrijspraak moest krijgen. Ze ontkende dat hij hard had

gereden of achter het stuur in slaap gevallen was. De rechter kwam tot de conclusie dat Hendy wel dege-lijk roekeloos had gereden en dat hij de verkeersveiligheid in gevaar had gebracht, maar niet in die mate dat hij zwaar lichamelijk letsel had veroorzaakt. De chauffeur werd schuldig bevonden aan een verkeersover-treding waarvoor hij een maand voorwaardelijk kreeg en zes maanden rijontzeg-ging, beide met een proeftijd van drie jaar, en tachtig uur taakstraf.

Advertenties Curaçao

## Te koop

### WONING LAGUNISOL (JAN THIEL)

Hooggelegen, fris en met mooi uitzicht op resort met zwembad en tennisbaan.  
3 slpk, 2 bk, keuken, woonkamer, voor- en achterporch.

**Naf. 385.000,-**

[www.woonhuiscuracao.com](http://www.woonhuiscuracao.com)

**Tel: 520-0283  
675-9209**



**WERK ZOEKENDE**

**Kadanz**  
RECRUITMENT SOLUTIONS

**WERKT VOOR JOU**

Voor één van onze klanten, een vooraanstaand import- en groothandelsbedrijf, zijn wij op zoek naar een enthousiaste en gemotiveerde

**Brandmanager full time**

**FUNCTIE**  
U bent binnen deze zeer dynamische functie verantwoordelijk voor het verkoop- en marketingbeleid, waarbij u op een motiverende wijze leiding geeft aan het verkoopteam. Daarnaast stelt u business targets vast en gaat u zoeken naar uitbreidingsmogelijkheden.

**PROFIEL**

- HBO werk- en denkniveau;
- Een aantal jaren ervaring in een soortgelijke functie;
- Sterke persoonlijkheid met leidinggevende capaciteiten;
- Zeer commerciële en dynamische instelling;
- Uitstekende beheersing van de Nederlandse en Engelse taal in woord en geschrift - beheersing van de Papiamentse taal is een pré;

**Verkoper Foodservice full time**

**FUNCTIE**  
U gaat binnen deze commerciële functie aan de slag door het verkopen van de producten aan bestaande en potentiële klanten.

**PROFIEL**

- MBO werk- en denkniveau;
- Enige ervaring in een commerciële of buitendienst functie;
- Zelfstandig kunnen werken, met enthousiasme en motivatie;
- Eigen auto is een must;
- Beheersing van de Papiamentse, Nederlandse, Engelse en Spaanse taal in woord en geschrift;

**Logistiek Manager Magazijn full time**

**FUNCTIE**  
Als Logistiek Manager Magazijn voert u controle uit op alle uitgaande en binnenkomende producten en bent u verantwoordelijk voor de voorraad en de indeling van opslag binnen het magazijn.

**PROFIEL**

- MBO+ werk- en denkniveau;
- Relevante opleiding en/of werkervaring;
- Administratief en organisatorisch inzicht;
- Zeer nauwkeurig;
- Sterke persoonlijkheid en gevoel voor verantwoordelijkheid;

Herken je jezelf in één van deze profielen, reageer dan snel en neem contact op met Dounya Bakhuis op T 738 0852. Stuur je sollicitatiebrief voorzien van CV, vóór 23 februari naar Kadanz of per E-mail naar: [dbakhuis@kadanz.an](mailto:dbakhuis@kadanz.an).

**Kadanz Recruitment Solutions**

[www.kadanz.an](http://www.kadanz.an) info@kadanz.an  
Schottegatweg Oost 29c  
T 738 0852 F 738 0851

**KADANZ WERKT**

### "0,0% rente, vrij van rente, renteloos of zonder rente."

Noem het zoals u het noemen wilt, maar het is echt waar. Wanneer u nu een SsangYong uit voorraad koopt kunt u deze financieren bij ons tegen

# 0,0% rente



**Autobedrijf Zwanikken, uw SsangYongdealer**

U vindt ons achter Licores Maduro, Dokweg z/n Tel. 738 6877, [WWW.AZCURACAO.COM](http://WWW.AZCURACAO.COM)



**RBTT BANK**



## Miep Gies 100



Foto: Anne Frank Huis

Miep Gies is gisteren honderd jaar geworden. De vrouw die in de Tweede Wereldoorlog de familie Frank hielp onderduiken in het Achterhuis aan de Prinsengracht in Amsterdam vierde haar verjaardag in stilte. Zij leeft nog in goede gezondheid op zichzelf in West-Friesland. Gies werd een beroemde wereldburger toen Otto Frank na de oorlog het dagboek van zijn dochter vond en liet uitgeven. Miep Gies heeft zelf nog jarenlang op scholen het verhaal van de familie Frank verteld. Ze schreef ook een

boek, Herinneringen aan Anne Frank, waarvan binnenkort een nieuwe Engelse uitgave verschijnt. Voor haar verdiensten kreeg Gies onder meer de Yad Vashem-onderscheiding.

Sinds haar man Jan in 1993 overleed, treedt Miep niet meer op in het openbaar of voor televisiecamera's. Wel onderhoudt haar zoon voor haar nog een website, miepgies.nl, waarop zij uitgebreid antwoord geeft op alle vragen die haar nog dagelijks worden toegestuurd en gemaild.

## Man belt 293 keer 112

De politie heeft zaterdag een 35-jarige man uit Den Bosch aangehouden omdat hij 293 keer met alarmnummer 112 had gebeld. De Bosschenaar had een ambulance gebeld omdat zijn vriendin wat fysieke klachten had. De ambulancebroeders onderzochten de vrouw en zeiden dat ze beter naar een huisarts kon gaan. Hier nam de man geen genoegen mee en begon een

belofensief. Na 293 keer hadden de telefonistes van de alarmlijn er genoeg van en stuurden de politie op de man af. Deze gaf zich echter niet zonder slag of stoot over: op het politiebureau brak de agressieveling zelfs de arm van één van de arrestanten-verzorgers. Hem is belediging, bedreiging, verzet bij arrestatie en mishandeling ten laste gelegd.

## Reuma voorspeld

Al jaren voordat reumaklachten zich manifesteren, zijn antistoffen in het lichaam te vinden. Door mensen met een verhoogd risico op de aandoening op die antistoffen te testen, kan de reuma worden voorspeld. Dat ontdekte onderzoeker Mark Nielen van het VU medisch centrum, die daar 27 februari op promoveert. Wanneer de ziekte eerder ontdekt kan worden, zou een behandeling in een eer-

der stadium de ontwikkeling van reuma kunnen voorkomen of uitstellen. Het is nog zoeken naar een geschikte behandeling.

Gezonde mensen met een verhoogd risico kunnen worden getest op antistoffen. Wanneer mensen last hebben van pijnlijke gewrichten of bij wie reuma in de familie zit, kunnen worden gerekend tot een verhoogde risicogroep.

## Nederlandse vrouw wil carrièreman

De 'carrièreman' is door de Nederlandse vrouw uitgeroepen tot leukste type man van Nederland. Dat blijkt uit onderzoek van de datingsite Relatieplanet.nl. Ruim een derde van de ondervraagde vrouwen geeft de voorkeur aan een man die zijn leven wijdt aan zijn loopbaan. De levensgenieter bleef steken op 32 procent. Brave huis-



vaders zijn uit: voor hen koos slechts 22 procent van de vrouwen. Bouwvakkers en feestbeesten kunnen het helemaal vergeten: zij hebben de voorkeur van maar een paar procent van de ondervraagde dames. Het is de eerste maal dat Relatieplanet het onderzoek houdt. Aan de enquête deden duizenden vrouwen mee.

## Duitsers populair

Niet alleen de lage huisprijzen in Duitsland lokken Nederlanders daarheen. Ook vinden Nederlanders de Duitsers aardige burenen. Dat blijkt uit onderzoek van de website Overdegrens.eu. Rust en ruimte zijn belangrijk voor 33 procent van de geïnteresseerden om naar Duitsland te verhuizen. Een vriendelijke sociale omgeving scoort eveneens hoog.

## Geen telecomsnufjes

Ondernemers uit het midden- en kleinbedrijf moeten niets hebben van moderne telecomsnufjes zoals conferencing, bellen via internet en camerabeveiliging via internet. Dat blijkt uit onderzoek, schrijft *De Telegraaf*. Ondernemers willen maar één ding: een betrouwbare telefoonverbinding en een werkend mobieltje. "Voor toeters en bellen lopen ondernemers niet warm", zegt een woordvoerder van MKB Nederland in de krant.

## Verkeerde ruit

Een 16-jarige jongen heeft in de nacht van zaterdag op zondag in Voorst (Gelderland) zijn woede gekoeld op het verkeerde huis. De jongen had nog een appeltje te schillen met een familielid, maar gooid per ongeluk een steen door de ruit van de buurman. Dat meldde de politie. De buurman zat nog in de huiskamer en stormde naar buiten waar hij slaags raakte met de boze puber. Hierbij beet de jongen letterlijk van zich af, zodat het 49-jarige slachtoffer door een dokter moest worden behandeld. De jonge vandaal is ingesloten voor verhoor.

## Minder thuisbevallingen

Het aantal vrouwen dat thuis bevalt blijft afnemen, blijkt vandaag uit cijfers van het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS). In de jaren 2005 tot 2008 vond 29 procent van de bevallingen in Nederland thuis plaats. Tus-

sen 1997 en 2000 was dat nog 35 procent en in 1953 78 procent. Hoogopgeleide vrouwen kiezen vaker voor een thuisbevalling (35 procent) dan vrouwen met een lage opleiding (27 procent).

## Zeg maar Frank

De Duitse minister van Buitenlandse Zaken, Frank-Walter Steinmeier (53), die in september tijdens de verkiezingen bondskanselier Angela Merkel hoopt te verslaan, heeft zijn naam ingekort. Dat heeft het blad *Bild am Sonntag* gisteren bericht. Om wat vlotter en moderner over te komen, komt op ver-

kiezingsposters van de sociaal-democratische SPD nu alleen Frank te staan.

Tijdens partijbijeenkomsten is het al kort en bondig Frank. "Officieel heet ik volgens mijn paspoort Frank-Walter. Al mijn vrienden die mij van vroeger kennen, noemen me alleen Frank", gaf Steinmeier als verklaring.

## 'Hamburgers niet goed'

Hamburgers zijn net zo slecht voor het milieu als energievretende Hummers. Dat zegt Nathan Pelletier, onderzoeker aan de Canadese Dalhousie University. Mensen kunnen helpen het aantal koolstofdeeltjes in de lucht sterk terug te dringen door hamburgers af te zweren. Dat is net zo'n stimulans voor het milieu als een paar weken de auto laten staan. Volgens

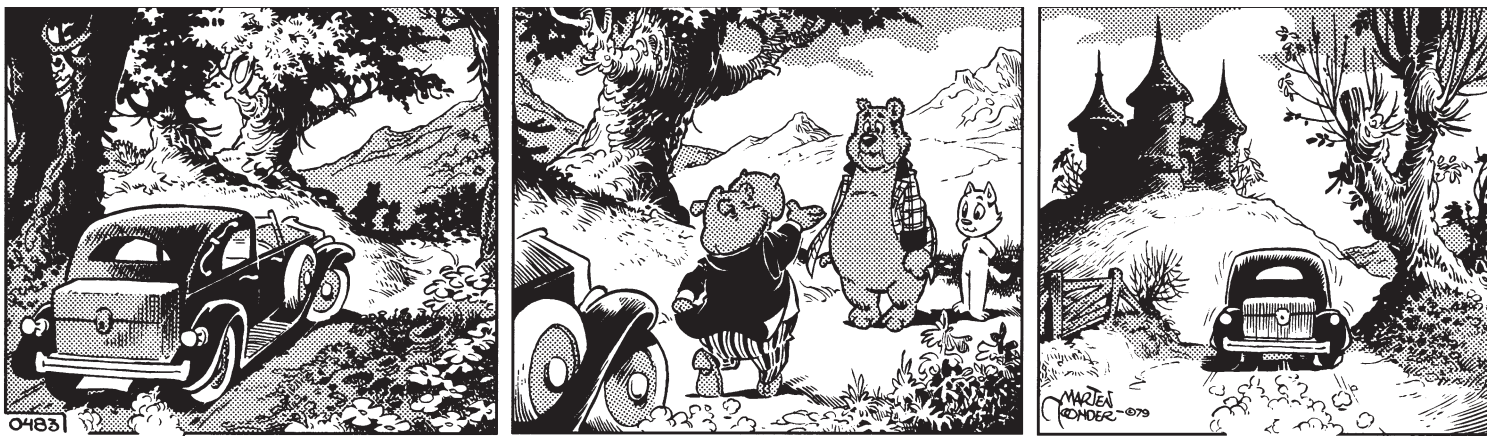
Pelletier zijn hamburgers milieuvriendelijk omdat rundvlees op inefficiënte wijze wordt geproduceerd en koeien veel schadelijke gassen achterlaten in de atmosfeer.

Hoewel rundvlees maar 30 procent van de vleesconsumptie bestrijkt in de westerse wereld, is het volgens Pelletier verantwoordelijk voor 78 procent van de uitstoot door de vleessector.



## HEER BOMMEL EN DE ANDERE WERELD

Door Marten Toonder



Het is een hele afstand van het Zompzwin naar Bommelstein, en heer Bommel had alle tijd om zijn verhaal te doen, zodat Tom Poes weer een beetje op de hoogte was. 'Het is een vreemde geschiedenis', zei deze. 'En dat komt natuurlijk vooral door die drie dagen verschil, waar Kwetal de schuld van is. Zonder hem zou die andere wereld er misschien nooit geweest zijn.' Dat laatste was heer Bommel niet geheel duidelijk, maar voordat hij navraag had kunnen doen, hield de auto van de burgemeester naast hen stil. 'Wat prettig, dat ik je net ontmoet, Bommel', riep de magistraat, er uit springend. 'Je hebt zoveel goeds gedaan voor die arme Apoka's door je t.v.-optreden. In

het begin dacht ik: dat loopt mis. Maar dat viel mee. Rommeldammers zijn heus niet zo dom, als ze maar de tijd krijgen om na te denken. En dat hebben ze gedaan, na je kernachtige toespraak. Je moet voorzitter worden van de Gemeentecommissie tot hulp aan de Andere Wereld; daar sta ik op. Stap in, Bommel, dan zal ik je thuis brengen. En dan moet je me intussen eens vertellen hoe je zo vlug en helder de toestand begreep. Daar waren de meeste stadgenoten nog niet aan toe, hoor.' Dat deed heer Ollie maar al te graag, en hoewel de heer Dickerdack lang niet alles snapte, en Tom Poes alleen maar 'Hm' zei, was het voor hem een heel prettige rit.



## Kind sterft door windvlaag

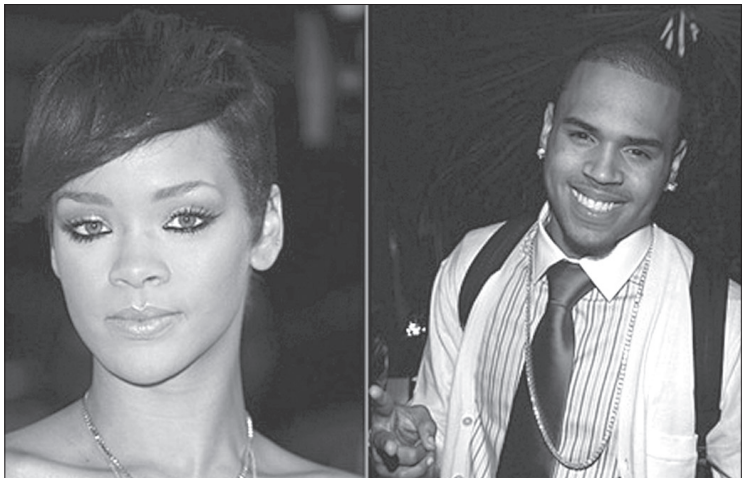
Een tweejarig meisje is gestorven nadat ze in een weggevaarde buggy in zee was gevallen. Haar broertje van acht maanden, dat ook in het tweepersoons wandelwagentje zat, overleefde het drama aan de Zuid-Engelse kust.

(Kent) toen een windvlaag de buggy in zee deed belanden. De volwassenen sprongen de kinderen achterna en konden ze bevrijden. Het meisje, dat bewusteloos was, stierf nadat ze per helikopter was overgevoerd naar een ziekenhuis in Londen. Het broertje ligt in stabiele toestand in het hospitaal, meldden Britse media vandaag.

De vader en een vriendin waren met de wandelwagen onderweg op een zeewering bij de kliffen van Folkestone

## Chris Brown zegt sorry

De Amerikaanse R&B-zanger Chris Brown (19), die vorige week was gearresteerd voor het mishandelen van een vrouw, heeft gisteren gezegd dat hij spijt heeft van wat er is gebeurd.



Rihanna

Chris Brown

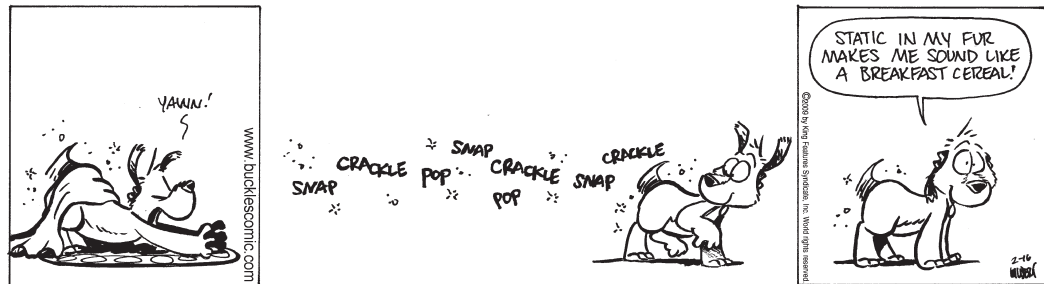
Brown kreeg op 8 februari in zijn auto ruzie met een vrouw. Nadat ze waren uitgestapt, kwam het tot een handgemeen en raakte de vrouw gewond. Volgens verschillende Amerikaanse media is de mishandelde vrouw zijn vriendin, zangeres Rihanna. Politie en aanklagers hebben nog niet officieel bevestigd dat zij het slachtoffer is, maar anonieme bronnen binnen de politie zeiden wel dat het om haar ging. Brown huurde een communicatiebedrijf in dat is gespecialiseerd in crisisma-

nagement om een verklaring naar buiten te brengen. "Woorden kunnen niet uitdrukken hoezeer het me spijt en hoe verdrietig ik ben over wat is voorgevallen",

stond erin. "Ik zoek raad bij mijn pastoor, mijn moeder en andere naasten. Ik doe mijn best om, met Gods hulp, er als een beter persoon uit te komen."

## BUCKLES

By David Gilbert



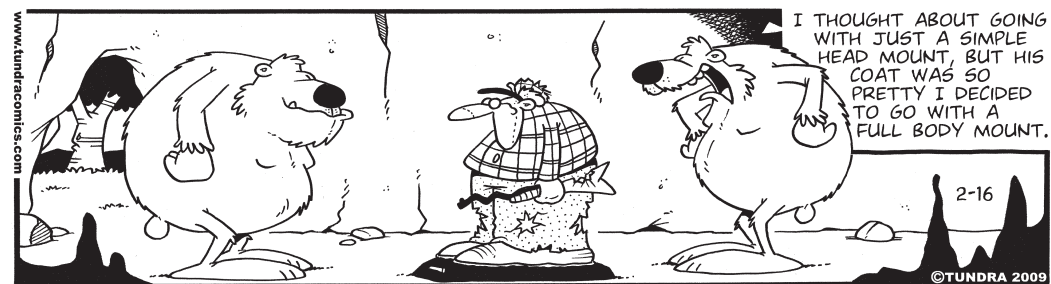
## BETLE BAILY

By Mort Walker



## TUNDRA

By Chad Carpenter



## DE STAMGASTEN

Door Toon van Driel





## Helikopter crasht in Chili

SANTIAGO — Zeker dertien mensen zijn om het leven gekomen door een helikopter-crash in het zuiden van Chili. Dat maakte een functionaris vandaag bekend. De helikopter, met een piloot en twaalf inzittenden, was op weg naar een fabriek van papiermaker Celco. De passagiers waren brandweermannen die in de buurt van de fabriek aan de slag zouden gaan. Het zuiden van Chili wordt sinds januari geteisterd door bosbranden, die meer dan 15.000 hectare in de as hebben gelegd. Wat de oorzaak is van de crash, is niet bekend.

## Clinton start Azië-tour

TOKIO — De Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken Hillary Clinton is vandaag begonnen aan haar Azië-tour. Het gaat om de eerste buitenlandse rondreis van Clinton als bevindsvrouw. Met de keuze voor Azië wil Washington benadrukken dat het de banden met dat werelddeel wil aanhalen. Clinton kwam aan in Japan. Zij bezoekt de komende dagen Indonesië, Zuid-Korea en China. Op de agenda staan onder meer de wereldwijde economische crisis en veiligheidszaken als de nucleaire dreiging van het communistische Noord-Korea. Traditioneel ging de eerste reis van een nieuwe Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken tot nu toe naar Europa of het Midden-Oosten.

## Duizenden ontvluchten Congo

KAMPALA — Al ruim zeventuizend mensen zijn sinds begin dit jaar uit de Democratische Republiek Congo naar het buurland Uganda gevlucht. Ze proberen te ontkomen aan het geweld in het oosten van het Afrikaanse land, meldde de vluchtelingenorganisatie van de Verenigde Naties vandaag vanuit de Ugandese hoofdstad Kampala. De organisatie spreekt van een forse toename van de vluchtelingenstroom door recente gevechten en een gezamenlijk offensief van Congo en buurland Rwanda tegen Rwandese Hutu-rebellen in de regio. De arrestatie van de Congolese rebellenleider Laurent Nkunda vorige maand zou tot paniek onder inwoners hebben geleid.

PARAMARIBO — De Surinaamse bevolking kan iets opgeluchter ademhalen na de voortzetting van de strafzaak over de ‘decembermoorden’. Afgelopen vrijdag ging het niet om ex-legerleider Desi Bouterse als hoofdverdachte, maar om getuigenverhoor van vier andere verdachten. Uit die getuigenverklaringen blijkt dat het gros van het leger geschokt en met afschuw heeft gereageerd op de gebeurtenissen die zich voltrokken in de nacht van 7 op 8 december 1982 in Fort Zeelandia. Daar zijn toen vijftien vooraanstaande burgers doodgeschoten die tegen het militaire bewind waren.

van onze correspondent  
Lorenzo Irion

Volgens Bouterse, die de politieke verantwoordelijkheid wel op zich neemt maar stevast ontkent de trekker te hebben overgehaald, zijn de slachtoffers in een vlucht-poging dodelijk getroffen. De verklaringen op het proces brengen aan het licht dat de verantwoordelijken met een zogenaamd ‘alarm instructieplan’ en met in paraatheid gebrachte troepen, een scenario van vluchtende verdachten hebben willen suggereren. Het komt erop neer dat veel officieren die hun medewerking verleenden



Ettienne Boerenveen (midden) op weg naar de beklagdenbank. De rechter hoorde getuigen tegen vier verdachten in de strafzaak van de decembermoorden waar voormalig legerleider Desi Bouterse hoofdverdachte is.

zich eigenlijk hebben laten bedonderen.

Henk Kampervveen, directeur van radio/tv ABC in

Paramaribo en zoon van André Kampervveen, een van de slachtoffers, was al overtuigd van de onschuld van

het leger als totaliteit. “Uit gesprekken met officieren na 1982 wist ik het al en heb nooit het leger beschuldigd.

Het scenario dat er een zogenaamde machtsvername in voorbereiding was, is opgezet door een kerngroep van een

paar officieren”, zegt Kampervveen. Voor hem begint de puzzel langzaam samen te vallen en moet de ontkenning niet ver meer zijn. Hij is blij dat de samenleving het leger niet meer met de nek hoeft aan te kijken.

Twee van de verhoorde verdachten waren Ettienne Boerenveen die toen bataljonscommandant was en Arthy Gorre, die later nog bevelhebber is geworden. De ontevredenheid in het leger bleek al gauw toen Bouterse de mededeling deed over het ‘incident’. Volgens ex-bevelhebber Glenn Sedney die als hoofd van de Militaire Inlichtingen Dienst niets van een ‘coup’ afwist en ook niet op de hoogte was gesteld, was er veel onduidelijkheid, waardoor de bekendmaking van ‘vluchtende contrarevolutionairen’ ongeloofwaardig overkwam. Dit geldt ook voor de toenmalige legerarts, Samboedath Bhagwandien, die niet betrokken werd bij lijkschouwingen en vaststelling van de doodsoorzaak.

Van de zes getuigen kwamen drie niet opdaggen. Twee wonen in Nederland. De getuige Hans Jannash, ex-luitenant-kolonel, zit een straf uit in een XTC-zaak. De Arabische televisiezender Al Jazeera had ook belangstelling voor de zaak en was aanwezig bij de rechtbank. Vrijdag staat Bouterse weer in het beklagdenbankje. Of hij aanwezig zal zijn, is nog niet zeker.

## ‘Hollandse’ xtc bedreigt Braziliaanse jeugd

SAO PAULO — De chemische drug ecstasy (xtc), veelal afkomstig uit Nederland, dreigt een steeds groter probleem te worden voor de Braziliaanse jeugd uit betere kringen. Corrupte agenten zien studenten met drugs als een lucratieve bron van inkomsten door ze af te persen. Dat berichtte *The New York Times* zondag op zijn website.

Steeds meer Braziliaanse studenten stappen op het vliegtuig naar Amsterdam om xtc-pillen te kopen sinds het Zuid-Amerikaanse land in de ban is van dancefeesten.

ten, aldus een Braziliaanse drugsexpert. Eenmaal terug dreigen flinke straffen, tenzij ze de politie voor veel geld kunnen omkopen. De straffen op drugshandel zijn sinds 2006 verhoogd naar acht tot twintig jaar celstraf, voor moord is dat zes tot twintig jaar.

Corrupte agenten zien de rijke, studerende jeugd als nieuwe melkko. De jacht op drugshandel heeft zich voor een deel van de sloppenwijken verplaatst naar universiteiten en clubs. Agenten in burger proberen de studenten op heterdaad te betrappen. Zo dreigen de corrupte dienders jongeren met enkele pillen of wiet

op zak aan te klagen voor drugshandel, tenzij ze vele duizenden, soms honderdduizenden, dollars betalen, aldus de krant.

Niet iedereen lukt het om de gevangenis met smeergeld te ontwijken, waardoor vele honderden studenten in de beruchte Braziliaanse gevangenis vastzitten wegens drugshandel. Een 24-jarige student die op het vliegveld van Sao Paulo met wiet uit Amsterdam werd gepakt betaalde 13.000 dollar aan een agent. Dat was niet voldoende om een aanklacht wegens drugshandel te voorkomen. Hij kreeg vijfenhalf jaar cel.

## Antidrugschef aangeklaagd voor helpen kartel

MEXICO-STAD — Het voormalige hoofd van de misdaadbestrijding in Mexico, Noé Ramírez Mandujano, is aangeklaagd voor samenwerking met een van de grootste drugskartels in het land. Dat heeft de federale aanklager in Mexico-stad laten weten, aldus de Mexicaanse krant *El Universal* vandaag.

De verdachte zou het drugskartel van Sinaloa informatie hebben gegeven over de activiteiten van zijn antinarcoticabrigade. Ramírez zou daarvoor circa 360.000 euro per maand hebben ontvangen. Ramírez Mandujano werd in november aangehouden. Hij was tot vorig jaar zomer hoofd van het Siedo. Dat is het belangrijkste orgaan voor

de bestrijding van de drugscriminaliteit in Mexico. Ramírez is een van de vele prominenten uit de wereld van de drugsbestrijding in Mexico die in de afgelopen jaren zijn aangehouden op verdenking van het samenwerken met drugscriminelen.

### Kinderen gedood

Bendeleden schoten in het weekeinde in de Zuid-Mexicaanse stad Macuspana zeker twaalf mensen dood, onder wie zes kinderen. Een van de slachtoffers was een politiefunctionaris, aldus een bron bij het Mexicaanse ministerie van Justitie. Volgens de zegsman waren de daders leden van een drugsbende. Lokale me-

dia zeiden dat de politie-man waarschijnlijk betrokken was bij arrestaties van drugshandelaren. Daarnaast werd bekend dat de Mexicaanse marine en de Amerikaanse kustwacht tijdens een gezamenlijke operatie bijna zeven ton cocaïne in beslag hebben genomen. De drugs werden aangetroffen op een vissersboot voor de kust van Oaxaca, een provincie in het zuidwesten van Mexico. De vijf bemanningsleden zijn opgepakt aldus de *Wereldomroep*. De Mexicaanse drugskartels transporteren veel cocaïne uit Colombia over zee naar de Verenigde Staten. Vorig jaar werd een kleine onderzeeboot onderschept die zes ton coke aan boord had.

Sandra Roelofs:

## Medvedev is niet te vertrouwen

TBILISI — “Het past niet in de Russische kraam om een waarnemersmissie in Zuid-Ossetië binnen te laten die de vinger op de zere plek kan leggen.” Dat zegt Sandra Roelofs, de vrouw van de Georgische president Michail Saakasjvili, in een vraaggesprek met het ANP. Volgens de first lady van het land in de Kaukasus werkt Rusland duidelijk niet mee aan het Europese vredesplan dat na de oorlog in augustus vorig jaar is opgesteld. Mensen die Zuid-Ossetië zijn ontvlucht toen de Russen de separatistische regio binnenvielen, kunnen nog steeds niet terugkeren en internationale waarnemers kunnen niet vrij bewegen, zegt Roelofs. “Dat is niet alleen jammer of teleurstellend. Dat je zo’n staatshoofd niet kunt vertrouwen, dat zijn handtekening niets waard is. Daar moet maar eens over gedacht worden.”

Zuid-Ossetië was in augustus 2008 het toneel van een bloedige oorlog tussen Georgische en Russische troepen waarbij honderden mensen om het leven kwamen en ruim 130.000 mensen op de vlucht sloegen. Zuid-Ossetische autoriteiten riepen het gebied uit tot onafhankelijke staat, maar dat is alleen erkend door Rusland en enkele andere landen waaronder Nicaragua en Somalië. Vanaf medio augustus keerden mensen terug naar het



Volgens Sandra Roelofs – hier op een archiefphoto uit 2008 met haar man Michail Saakasjvili, president van Georgië en hun twee zoons – werkt Rusland niet mee aan het vredesplan dat na het Kaukasusconflict is opgesteld.

gebied. Maar na het staakt-het-vuren ontvluchtte een nieuwe stroom mensen Zuid-Ossetië. Het gaat vooral om keuterboeren met een niet-Ossetische achtergrond. In totaal zijn er nog steeds ruim 30.000 mensen die niet terug durven. Hele dorpen zijn met hun eigen burgemeesters

ondergebracht in vers uit de grond getrokken vakantieparkachtige kampen buiten de regio.

### Waarnemersmissie

Afgelopen week ging Rusland akkoord met verlenging van een waarnemersmissie van de OVSE. Maar de waar-

ners gaan nog steeds niet het gebied zelf in. Volgens Roelofs moet de internationale gemeenschap daarom druk op Moskou blijven uitoefenen. Daarnaast moet haar man doorgaan met de economische hervormingen en de toenadering tot de Europese Unie en de Navo, om

de bevolking in Zuid-Ossetië te laten zien dat Georgië positieve kanten heeft, zegt de presidentsvrouw. “Georgië kan wel een klap gekregen hebben, maar gaat gewoon door op de ingeslagen weg.” Er zijn heel veel dingen die nu stukken beter gaan dan in 2004 toen haar man aantrad, vertelt ze.

Het conflict tussen de door Rusland gesteunde Zuid-Ossetische leiders en de Georgische overheid is veel ouder, maar werd begin jaren negentig bevroren. Volgens oppositieleiders is Roelofs man verantwoordelijk voor het oplossen van het conflict. Zij willen nieuwe presidentsverkiezingen. Onder hen bevinden zich oud-medestanders van de president, zoals de voormalige parlementsvoorzitter, een aantal ambassadeurs en mensen uit zijn kabinet.

Roelofs noemt die kritiek een teken van een bruisende democratie. “De oppositie doet al een hele tijd radicale uitspraken. En als dat in de hoofdstad gebeurt en door mensen die vroeger in het team van mijn man zaten, is dat zichtbaarder.” Volgens Roelofs blijkt uit de opiniepeilingen dat deze oppositie niet de steun van de bevolking heeft. “Mijn man is in 2008 herkozen voor vijf jaar. Hij moet juist in moeilijke periodes bewijzen dat hij het land over zulke drempels heen krijgt.”

## Tienduizenden Haïtianen moeten VS verlaten

FORT LAUDERDALE — Een totaal van 30.000 Haïtiaanse immigranten moet de Verenigde Staten verlaten. Dat meldt de *Associated Press* op grond van berichtgeving van de Amerikaanse Immigratie- en Douanedienst (ICE). De Haïtiaanse autoriteiten hebben echter al laten weten niet de vereiste reisdocumenten te zullen uitgeven. Zij zeggen dat het land meer tijd nodig heeft om te herstellen van de schade die orkanen in augustus en september hebben aangericht. Sinds 5 december zijn er –

na een relatief rustige periode van drie maanden – vele Haïtianen wier paspoort nog geldig was het land uitgezet.

Een woordvoerder van de ICE heeft medegedeeld dat de weigering om reisdocumenten te verschaffen inhoudt dat mensen die teruggestuurd worden langer in detentiecentra zullen moeten verblijven. Volgens de ICE zitten er op dit moment 600 Haïtianen vast en staan er nog eens 240 onder huisarrest. Deze groep draagt een enkelband en wordt zo in de gaten gehouden.

## Wraak op immigranten na verkrachtingen Italië

ROME — Ongeveer twintig gemaskerde mannen hebben in Rome vier Roemenen aangevallen als vermoedelijke wraakactie voor meerdere verkrachtingen door andere buitenlanders.

De daders sloegen toe voor een Pakistaans restaurant. Twee Roemenen moesten in een ziekenhuis worden behandeld. De aanvallers konden ontkomen, meldde de politie vandaag. Afgelopen weekeinde verkrachtten twee mannen een 14-jarig meisje in een park in de Italiaanse hoofdstad.

Volgens het slachtoffer leken de daders uit Oost-Europa te komen. In Bologna werd een Tunesiër aangehouden voor de verkrachting van een meisje van vijftien. In Milaan wordt een Noord-Afrikaan gezocht voor de verkrachting van een 21-jarige Boliviaanse. De reeks verkrachtingen door buitenlanders leidde al tot een fel politiek debat. Een minister riep vandaag nog op tot castratie van sommige verkrachters. De regering wil verdachte verkrachters meteen laten opsluiten in afwachting van hun proces.